

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: VITORIA, 13 • APARTADO 46 • TELEFONOS: REDACCION, 201280 — ADMINISTRACION, 207148 • Dep. legal: Bu-5-1958

## ELIZ REGRESO A ROMA DEL PAPA RAS SU HISTORICO VIAJE AL ASIA

### Acabó de llegar al Vaticano y se puso a trabajar Hubo un intento de conspiración en Ceilán?

Roma (Crónica de Cipriano Calderón, enviado especial de la Agencia "Logos" en el viaje del Pablo VI a Extremo Oriente).  
En diez horas el avión papal cubrió el último arco del histórico viaje: Colombo-Roma.  
Eran las 4,30 de la madrugada cuando Pablo VI llegó al aeropuerto de Fiumicino tras su recorrido apostólico por las lejanas rutas del Extremo Oriente. Durante la noche, cruzando los aires, el Papa rezaba y reflexionaba sobre sus nuevas experiencias de pastor universal.  
Pablo VI salió un momento de su cabina particular durante el largo viaje para saludar a los periodistas pero no se entretuvo con ninguno de ellos en particular. Hay la impresión de que los altos Prelados de la Secretaría de Estado que acompañan al Santo Padre no están satisfechos del comportamiento de algunos periodistas, sobre todo italianos, que en sus crónicas han cultivado demasiado el sensacionalismo y la fantasía, en torno a algunas particularidades del viaje del Papa, con apreciaciones y juicios que realmente no tenían fundamento, como, por



Hong Kong.— El Santo Padre, acompañado del gobernador de Hong Kong, sir Hugh Norman-Walker, a su llegada a esta ciudad. Detrás, bajando los últimos peldaños de la escalera del avión, el Cardenal Tisserant.—(Telefoto Cifra Gráfica)

## CRECIENTE APROXIMACION RECIPROCA ENTRE ESPAÑA Y LA UNION SOVIETICA

### El primer paso será la regulación del intercambio comercial entre los dos países

#### Declaraciones de López Bravo a un semanario alemán

Stuttgart (Alemania Federal) (Efe). — En su número del viernes, el semanario de tendencia luterana "Christ und Welt" («Cristo y el Mundo»), de Stuttgart, órgano rector de grandes sectores intelectuales alemanes, publica una extensa entrevista con el ministro español de Asun-

tos Exteriores, don Gregorio López Bravo.  
El Sr. López Bravo destaca la sintonización de las políticas de apertura hacia el Este de Alemania Federal y España. Al referirse a las dos corrientes caudales de turismo alemán a España y de trabajadores españoles a Alemania, López Bravo

dijo: «Sería preferible que en el porvenir se produjese un encuentro fecundo de capital y técnica, en vez de limitar nuestro entendimiento al campo laboral migratorio exclusivamente».  
A una pregunta de «Christ und Welt», responde el ministro subrayando que «el tratado con el Mercado Común confirma nuevamente y de manera inequívoca nuestra vocación europea». El ministro destaca que libre es todo aquel que ama y respeta la libertad.  
Sobre cuestiones de estrategia señala el ministro que el tratado hispano-norteamericano, firmado el 6 de Agosto de 1970, confiere suficiente garantía a España sin eliminar la creciente cooperación con «nuestros vecinos europeos, como lo prueba el tratado suscrito con Francia hace poco. Ambos convenios fortalecen los objetivos de la NATO».  
Al tratar de la actualidad del Mediterráneo —planteada al ministro por el semanario de Stuttgart— «one de relieve López Bravo la importancia de la encrucijada geográfica que ocupa España entre dos mares y, en consecuencia, la trascendencia de que el Mediterráneo sea un mar de la paz y de la seguridad, cuando menos, en todo tiempo la paz y la seguridad de España».  
Interrogado sobre Gibraltar, responde el ministro que las conversaciones con el ministro británico de Asuntos Exteriores, Alec Douglas-Home, tienden a mejorar en conjunto las relaciones hispano-británicas. «Pero una mejora auténtica —indica el ministro español— sólo se logrará cuando se solucione definitivamente el problema de Gibraltar, de acuerdo con lo que todos los españoles consideramos único modo posible».  
El ministro español de Asuntos Exteriores define a continuación los objetivos de la política entre Madrid y Moscú. «No sería lógico —afirma López Bravo— permanecer sólo en una ordenación de nuestros problemas marítimos con la Unión Soviética. Las relaciones navales deben contemplarse como un instrumento al servicio de las relaciones comerciales, todavía pendientes de reglamentación, y dentro del marco de la creciente aproximación recíproca entre España y la Unión Soviética».  
Por último, el ministro español, en su diálogo con «Christ und Welt», trata la cuestión de la apertura al Este en forma concreta y diferenciada. Dice el ministro: «Nuestras relaciones con los países del Este y con Moscú, aunque enlazadas

## AYUDA A LOS GANADEROS



Madrid.— Doscientos camiones del Regimiento de Automovilismo colaboran en la ayuda que el Ministerio de Agricultura desarrolla en favor de los ganaderos españoles afectados por la pertriz sequía padecida por el agro español en estos últimos meses. Dichos camiones cargarán en los silos y almacenes de la red del Servicio Nacional de Cereales y conducirán piensos para atender las solicitudes formuladas por los ganaderos de diversas provincias. La mitad de dicha flota de camiones partió ya del acuartelamiento situado en la carretera de Vicalvaro, con destino a los silos de Avila y Valladolid. La otra mitad partirá hoy, domingo. En el momento de la salida se hallaban presentes el director general de Ganadería, señor Mendoza, y el de Cereales, señor Luque, acompañados del jefe de dicho Regimiento de Transportes y de otros altos funcionarios del Ministerio de Agricultura.  
(Foto Cifra Gráfica)

## Las NN. UU. en favor de la autodeterminación de los palestinos

Sede de las Naciones Unidas (Efe-UPI). — El comité político especial de la Asamblea general de las Naciones Unidas votó ayer en favor de la autodeterminación del pueblo palestino y urgió a Israel a permitir el regreso de los refugiados desplazados durante la guerra de 1967.  
El comité, integrado por 127 países, votó por 46 a 19, con abstenciones —no obstante la oposición de los Estados Unidos— por la resolución que reconoce que «el pueblo de Palestina tiene iguales derechos y autodeterminación, de acuerdo con la Carta de las Naciones Unidas».

## CARTAS DE BEIHL AL CONSUL GENERAL DE ALEMANIA EN BILBAO Y A SU ESPOSA

### En ambas -cursadas desde Vitoria- manifiesta que está bien e indica al diplomático "que le dicen que haga lo que pida la ETA"

### Telegramas de la esposa e hija del secuestrado al Caudillo y dirigentes alemanes

Madrid (Cifra). — Durante el plazo de tres meses, contados desde la publicación del presente decreto-ley, se declara el estado de excepción en todo el territorio de la provincia de Guipúzcoa, quedando en suspenso en la misma los artículos 14, 15, 16 y 18 del Fuero de los Españoles.  
El presente decreto-ley, que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado» entrará en vigor en el mismo día de su publicación.  
MADRID (Logos). — El preámbulo del decreto-ley que hoy publica el «B. O. E.» en el que se declara el estado de excepción en la provincia de Guipúzcoa, está redactado en los siguientes términos:

«El mantenimiento del orden público constituye uno de los deberes fundamentales del Gobierno, que ha de utilizar con tal finalidad no sólo las facultades que normalmente le están atribuidas, sino, además, las extraordinarias, que también la ley le autoriza a asumir.  
El reciente secuestro en nuestro país del representante consular de un Estado extranjero, con la evidente pretensión de forzar la recta actuación de los tribunales de justicia, representa el último y grave eslabón de una cadena de actos que, con el propio afán subversivo, se vienen realizando de manera sistemática en diversos puntos de la provincia de Guipúzcoa. Resulta preciso, por tanto, usar de todos los medios legales para tratar de localizar al representante consular y más arriba citado y garantizar a los ciudadanos el disfrute del orden público, perturbado por tales conductas».



San Sebastián.— Automóvil propiedad del cónsul de Alemania en esta capital, Sr. Eugene Beihl, hallado en las cercanías de Oyarzun, al día siguiente de su secuestro.  
(Foto Cifra Gráfica)

## CARTA AL CONSUL DE BILBAO

Madrid (Logos). — El secuestro del cónsul honorario de Alemania en San Sebastián ha dirigido una carta al cónsul en Bilbao, escrita a mano, con caracteres de imprenta, por mano ajena al parecer, pero firmada por el señor Beihl auténticamente, según fuentes allegadas a la Embajada en Madrid. El texto es el siguiente:  
«Querido señor cónsul general Schmitt: De mi desconocido paradero le envío esta señal de vida. Me dicen que haga usted y la Embajada lo que pida la organización E.T.A., que me tiene preso. Soy tratado humana-  
(Pasa a séptima página.)

## Sistema mundial de lucha contra la contaminación del aire

### Ha sido establecido por la Organización Mundial de la Salud

Ginebra (Efe-UPI). — La Organización Mundial de la Salud que durante años ha advertido que el hombre se está contaminando a sí mismo, ha inaugurado un sistema mundial para advertir y detectar la contaminación atmosférica.  
Se espera, en uno o dos años más, extender el sistema a la contaminación de las aguas, la vegetación y el suelo de la Tierra.  
Quiénes durante quince años han luchado para conseguir el visto bueno internacional para la creación de un sistema de alerta y descubrimiento de la contaminación atmosférica, vieron coronada con éxito su idea el pasado mes de Mayo, durante la 23ª asamblea de la Organización Mundial de la Salud.  
Junto a los especialistas de la O.M.S., han trabajado especialistas de la Organización Mundial de Meteorología que es, también una agencia especializada de las Naciones Unidas.  
La Organización Mundial de Meteorología concentra sus actividades en lo que considera todavía zonas no contaminadas del Mundo, entre las que figuran las regiones polares del Norte y del Sur y los océanos.  
Tarea de la Organización Mundial de la Salud es la recogida y análisis de muestras de contaminación en las ciudades y en otras zonas contaminadas y lanzar alertas en donde crea necesario.  
El sistema elegido es similar al programa de alerta contra la gripe, de la Organización Mundial de la Salud, que consiste en que los laboratorios locales envían datos a los centros regionales que, a su vez, transmiten la información a los centros internacionales de Londres y Atlanta (Georgia, Estados Unidos), que luego la transmiten al gigantesco computador que se encuentra en la sede de la Organización, en Ginebra.  
El sistema de alerta contra la contaminación atmosférica consta de: dos centros internacionales, en Londres y Washington; tres centros regionales, en Moscú, Nagour (India) y Tokio; y veinte laboratorios situados en puntos estratégicos del Globo.  
El computador que se encuentra en la sede de la «O.M.S.» recibe datos sobre los niveles

- de contaminación del aire producidos por los seis principales contaminantes, seleccionados en Octubre de este año por treinta especialistas internacionales. Estos son:  
1. Dióxido de sulfuro, producido por el carbón y el petróleo empleados por calefacción central y que irrita los ojos y afecta al aparato respiratorio.  
2. Partículas de polvo, hollín, cemento, producidas por las calefacciones domésticas y la industria.  
3. Monóxido de carbono, que  
(Pasa a décima página)

## Insólita manifestación en Roma



Jamás se había visto en Roma una manifestación callejera semejante: la de los enfermos de los hospitales. En realidad más que una manifestación era una contra-manifestación, ya que lo que los enfermos hicieron fue protestar por la huelga de los enfermeros. Al no recibir asistencia los enfermos, salieron a la calle en sus camillas, para protestar. Entorpecieron el tráfico y, desde luego, llamaron la atención. En esta «foto» vemos cómo uno de ellos permanece tumbado en su camilla, en el centro de la calle, impidiendo el paso de los coches.—(Foto «Fiel»)

## LA COYUNTURA ECONOMICA DE ESPAÑA ES EXAMINADA EN PARIS

### Por la OCDE

Paris (Efe). — Prosiguen hoy en la sede de la O.C.D.E. (Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos), en París, los trabajos de examen de la actual coyuntura económica española, examen que se debate en el seno del Comité de examen de situación económica de dicha organización internacional y cuyo informe se publicará a finales de Enero próximo.  
La delegación española, que ayer fue presentada por el embajador de España en la OCDE, marqués de Nerva, está presidida por el secretario general técnico del Ministerio de Hacienda, asistiendo como vicepresidente de la misma el director general de Estadística e integrada por los representantes de los Ministerios de Hacienda, Industria, Agricultura, Trabajo, Comercio, Comisaría del Plan de Desarrollo y Banco de España.  
Preside el comité, M. de La Rozière, francés, forman parte los veintidós países miembros de la OCDE y actúan como examinadores los representantes de Austria y Japón.

## Los alféreces provisionales de la sexta región reafirman su adhesión al Ejército y su repulsa por los recientes sucesos

### Una representación de la Hermandad visitó ayer al capitán general y al gobernador civil

(Información, en sexta página)

(Pasa a sexta página.)



Domingo, 6 de Diciembre de 1970

# EL MUNDO EN OCHO DIAS

Por Tomás CERRO CORROCHANO

Nueva constitución en la China continental. Se someterá al Congreso del Pueblo a principios del próximo año si el anuncio de convocatoria que se ha hecho recientemente se cumple. Las principales innovaciones consisten, al parecer, en sustituir al presidente de la República (cargo no cubierto desde la caída de Chao-Chi) por el Comité permanente del Congreso del Pueblo; concentrar en una sola mano la dirección suprema del Ejército y el partido; y transferir la facultad de nombrar al jefe del Gobierno del jefe del Estado (que ya hemos dicho que se sustituye por un organismo colegiado) al Congreso del Pueblo o a propuesta del Comité Central del partido. El nuevo sistema tiende a superar la dualidad del presidente de la República — jefe del partido, que desde 1954, opuso al punto importante. El mariscal Lin Piao es nombrado constitucionalmente sucesor de Mao para cuando éste desapareciera. La aprobación de la ley del divorcio en Italia ha producido, como no podía menos, una enorme sensación en el país y fuera de la Conferencia Episcopal italiana (CEI) había invocando a la necesidad de un «referéndum» sobre el tema, aunque es dudoso lo consiga.

## LAS NEGOCIACIONES DE HELSINKI Y LAS SECUELAS DE SON TAY

Estas fechas hace un año estaba celebrando en Helsinki la primera fase de las negociaciones yankis-rusas por la limitación de las armas nucleares. En el verano último terminó la segunda fase y las propuestas concretas de una propuesta concreta. El 2 de diciembre se inició y terminará en días de Navidad, Helsinki también, la tercera fase de las mencionadas negociaciones, conocidas por las siglas S.A.L.T. Lo notable en el caso es que, por primera vez los rusos han contestado a una proposición norteamericana. A creer a la Prensa autorizada de Europa Occidental, la cuarta etapa, en los primeros meses de 1971, será definitiva y terminará con un éxito que ya se da por casi seguro. En el caso que los delegados yankis habían propuesto a los rusos una de estas dos alternativas: renuncia total por parte de ambos países a la construcción de redes de cohetes (de un coste asombroso), o, por lo menos, a toda estas redes, a un alrededor de Washington y otra alrededor de Moscú como centros rectores del sistema político y del militar de los Estados Unidos y la URSS. Los rusos han elegido la segunda fórmula, se dice como

cosa sabida que por medio a posibles ataques químicos. Faltaba un acuerdo de carácter general que comprendiera si se alcanzase los cohetes terrestres intercontinentales, que pudieran ser lanzados desde submarinos y los transportados por la aviación. Mas dicen que las esperanzas son grandes. Ojalá se cumplieran.

Mientras tanto la famosa operación «Costa de Marfil» (tentativa de rescate de unos 70 norteamericanos prisioneros en el campo de Son Tay, a unos 40 kilómetros de Hanoi) ha desencadenado en los Estados Unidos una ofensiva contra el secretario de Defensa Laird, a quien se acusa de no haber dicho la verdad sobre el caso. El «New York Times», por ejemplo, ironiza sobre la frase del ministro, según la cual la operación ha sido «excelente desde todos los puntos de vista» y hace notar que si, que todo ha sido perfecto, salvo que en el campo no había prisioneros que rescatar, por lo que no se ha conseguido el fin propuesto. Y entiende que ahora habrá mayor vigilancia y condiciones de vida más duras para los 300 yankis prisioneros. «Se teme una ofensiva «de represalias» por los bombardeos sobre el Vietnam del Norte. De represalias, o simplemente, una ofensiva, la habitual de invierno?»

## SIRIA EN LA FEDERACION RAU - LIBIA - SUDAN

La comunicado conjunto, de 27 de Noviembre, a raíz de la visita del general Hafez el Assad a la capital egipcia, anuncia la incorporación de Siria a la llamada «declaración tripartita de El Cairo», de 9 de Noviembre último. En la virtud de esta última los jefes de Estado de Egipto, Libia y el Sudán, unidos ya por la carta de Trípoli (Diciembre de 1964), habían creado un «mando tripartito unido» para «acelerar el desarrollo la integración y la cooperación entre El Cairo, Trípoli y Jartum». La primera reunión de este organismo, que a partir de ahora será un «cuadruplito», se celebrará en Asuán, el 15 de Enero de 1971. Para Siria, su incorporación a esta inminente federación árabe, por de pronto, la ventaja de terminar con el aislamiento a que se hallaba dentro del mundo árabe. Hoy sólo el Irak se aproxima ya en esta situación. Además, significa una apertura al mundo no árabe, con las consiguientes ventajas de tipo económico a efectos de su propio desarrollo. Para la paz, en general, puede ser igualmente ventajosa, en tanto que la actitud intransigente y hostil del anterior régimen sirio contra las negociaciones de Jarring y el plan Rogers, apoyados por Nasser, habían constituido un obstáculo cierto. Ahora ya se dice que a mediados del presente mes de Diciembre las mencionadas negociaciones van a ser reanudadas o, si se prefiere, iniciadas, porque la verdad es que, de hecho, no han cesado todavía. Por otra parte, el viaje del Rey Hussein a El Cairo, a mediados de semana, ha dado pie a especulaciones sobre la incorporación de Jordania también a la federación. Se repiten unas palabras del ministro de Información Jordano: «La unidad es el único medio de destruir a Israel y siguen siendo el objetivo de la nación árabe». Y otras palabras del propio Hussein: «Debemos luchar para recuperar nuestra tierra. Poco importa que la gobierne. Lo importante es que siga siendo árabe», a lo que se añaden otros sobre la necesidad de «una estrecha cooperación (entre Egipto y Jordania) en los dominios militar e internacional». El hecho es que, como en 1958, Siria ha tomado la iniciativa de acercarse a Egipto. Entonces surgió la República Árabe Unida (RAU), que luego la misma Siria rompió, aunque Nasser continúa para Egipto el nombre. La cuestión está en saber si realmente el sentido de unidad que se expresa sobre las profundas divisiones árabes. Y si en efecto una unión conducirá a la paz.

**IMPORTANTE LABORATORIO FARMACEUTICO**  
Fundado en Barcelona, bien introducido, en el mercado nacional, y en franca expansión comercial, precisa:  
**AGENTE DELEGADO DE VISITA MEDICA EN BURGOS**  
Retribución inicial de 182.000 Ptas. netas anuales, aparte dietas, kilometraje, comisión sobre la venta y Seguridad Social.  
**SE REQUIERE:**

- Edad mínima 25 años.
- Dedicación plena.
- Residencia en Burgos capital.
- Formación adecuada a la categoría del puesto.

**SE OFRECE:**

- Integración en la plantilla de una Empresa acreditada, con espíritu moderno y progresivo.
- Ampliación de su formación a cargo de la Empresa.
- Promoción económica basada en las favorables perspectivas de aumento de la cifra de ventas en esta zona.
- Retribución inicial de 182.000 Ptas. netas anuales aparte dietas, kilometraje, comisión sobre la venta y Seguridad Social.

Escribir a mano, adjuntando historial personal y profesional completos al Apartado 718. — Barcelona. Se devuelve fotografía que se devolverá. Reserva absoluta.

# MONOGRAFÍAS BURGALÉASAS



Por Luis ALBERDI EROLA

## EL TEATRO PRINCIPAL SEGUNDA PARTE - EL «MUNDO» DEL TEATRO CAPITULO X -(3)- «ECOS DE SOCIEDAD»

Las habillitas cotidianas discurren, tantas veces, por caminos donde no se arrastra sino lo novedoso, por contingente, porque noticia es lo que rompe la normalidad, es decir, que no es noticiable, por caso, el reír o llorar, sino el grito que rie o llora, lo cual da pie para que esas habillitas se truequen en una especie de «chismografía» que llamamos «ecos de sociedad», precisamente porque en ellos suena, invariablemente, un mismo cantar, pero con nombres distintos. Por ello, nacer, casar y morir, que son notas monográficas del vaivén existencial, no atraen más que en razón de la «proximidad» del sujeto, tal que acontece cuando sorprendemos esas notas en Burgos, al filo de las fugaces permanencias del mundo teatral, que no por «representar» de mentirijillas, a toda hora, deia también de «actuar», de veras, en el gran teatro de la vida.

Tenemos sobre el particular un lejano antecedente, un exhorto del Provisor del Arzobispado que data de 1773, y se refiere a la anulación del matrimonio de los cómicos Blas Tormos (o Tormes) y María García; pero omitimos su exposición, porque no corresponde a la época del Principal. Nuestros «ecos» empiezan en Diciembre de 1891 con el fallecimiento del archivero de

una compañía de ópera, llamado Babioli, el cual, al salir de Logroño, fue advertido por uno de los actores con las siguientes palabras: «Ud. se queda en Burgos». En 8 de Enero de 1906 se verificó en San Llesmes el bautizo de una niña de la aplaudida tiple Minkuez, que fue apadrinada por los actores señora Muñoz y señor Albadalejo (Manolito Albadalejo, el abaludado tenor, perteneciente a una aristocrática familia de Murcia, cuyo primer intento de actor fue premiado por sus padres, ordenando su conducción por la Guardia Civil).

En Mayo de 1921, murió en nuestra capital el corista Antonio Moreno, que trabajaba con la compañía de Eduardo Marcén, luctuoso suceso que dio lugar a un gesto de solidaridad por parte de los empleados del teatro, los cuales entregaron a la viuda el importe de un día de haber. En Febrero de 1931, repuso Enrique Borrás, «El alcalde de Zalamea», última obra en que tomó parte el conocido actor Emilio Mejejo, que enfermó y falleció días más tarde en una pensión de la calle de Victoria. El 5 de Julio de 1932, contraieron matrimonio en la capilla del Santísimo Cristo de la Catedral la actriz argentina, hija única de los directores de compañía Héctor Gu-

tiérrez y Camila Quiroga. Nélida, con el actor español José G. Castro, y en Enero de 1939 dejó de existir en el Hospital provincial el veterano actor Rodríguez Arias, que formaba parte del elenco de Juan Calvo y figuró muchos años en la de los populares Enrique Chicote y Loreto Prado.

Con todo, cuando hablamos de ecos de sociedad nos referimos, comunemente, a celebraciones o fiestas organizadas por o para la «gente bien», para la llamada «buena sociedad», no porque sea «buena», de suyo, aunque tampoco se excluye que lo sea o pueda ser, sino porque en nuestro empedacado mundo lo que da tono son los «ecos» de la abundancia, y no las «voces» de la indignancia. Pero así está el mundo y nuestro cometido es limitarnos a referir hechos, sin meternos a invencionero, por más que nos duela el alma ver campar por sus inmisericordes respetos al jactancioso «don dinero», y hecha esta aclaración de «principios» (para que nadie nos cuele que el sambenito de imitacion de poderosos) retornamos al hilo de nuestro trabajo.

El Principal fue «centro de reunión de la elegancia» con diversos motivos: al celebrarse, por ejemplo, Juegos florales y bailes de sociedad y al inventarse por los empresarios una nueva modalidad de animar la concurrencia al teatro, las sesiones «matinée» y «vermouth», que fueron aceptadas con unánime aplauso, «por la comodidad de la hora y lo selecto del cartel», según se dijo, pero también (decimos nosotros) porque la distinguida sociedad burgalesa picaba muy a gusto el cebo de rendir pleito homenaje a la caprichosa moda.

Las sesiones «matinée» precedieron en su implantación a las «vermouth», aunque ambas se estrenaron en 1908: las primeras en 24 de Enero, y las segundas, en 23 de Abril. Para los «matinée» se fijó el jueves, como día de moda, y la costumbre estableció su horario a las 18.30, sacrificándose, incluso, algunos domingos la función vespertina, «coincidiendo con la hora en que termina la animación de los paseos y es más cómodo a las señoras la asistencia al coliseo». Unicamente existía un inconveniente para la celebración de «matinée», y era «la molestia de retirarse a hora avanzada».

En la campaña de Navidad de 1910, se pretendió dar tres por semana, «que aquí no es posible», resultando, en definitiva, que «organice la empresa una por semana o en días adecuados, como Nochebuena y Vieja». Con esta clase de espectáculo se había encontrado «la manera de ver caras bonitas, lo menos una vez a la semana», y los empresarios, «si no una tabla de salvación, por lo menos, un puerto de arribada para librarse algo del temporal». Pero veamos qué eran las «matinée» contempladas a través de dos de las más resonantes: la inaugural y la del 13 de Noviembre de 1911.

La primera se dio en homenaje al Rey y resultó tan del agrado del público que se afirmó, ni más ni menos: «Si el Monarca presencia el

aspecto del teatro, renuncia para siempre a los encantos de la Granja o Corte y trasladada su residencia a Burgos para admirar tan selecta corte de bellezas. Pudiémos ver a las distinguidas familias de Jalón, Monzón, Elizalde, Alfaro, Hernáez, Vadillo, Capua, Gómez, Villegas, Arroyo, Montevedri, Palao, Castrofuerte, García de Celis, Carazo, Sáiz Saavedra, Puig, Escudero, Herreros, Unceta, Dato, Plaza, Miegimolle, Antón, Gallardo, San Pedro, Andrade, Arce, Llera, Dancusa, Sabater, Palacios, Gil Delgado, Landia, Gonzalo, Moliner, Ortiz, Carcedo, Moral, Barbadillo y Villanueva». Y como estaría el teatro de enfervorizado y repleto que un «exagerado» vino en decir: «A la salida se había derretido la nieve que en las calles había».

La «matinée» de 1911 se dedicó en honor de Bécquer, con el siguiente programa de actos: en la primera parte, ejecución por la banda del Regimiento Lealtad de la «Fantasía del buque fantasma» de Wagner, el estreno de la comedia «La rima eterna», de los Alvarez Quintero, inspirada en versos de Gustavo Adolfo; en el entreacto, el Ayuntamiento, que presidía la velada, obsequió a la actriz María Comendador un magnífico espejo de tocador y al actor José Montenegro una caja de cigarrillos habanos, interpretándose seguidamente un monólogo de Marcelino Zurita, titulado «Cuando el amor se olvida», y finalmente, recital de poesías de autores locales (Policarpo Alvarez, Teodoro F. Cuevas y Manuel Galán) y una de Zurita, leída por Montenegro, que en una de sus partes decía:

«Rezan los poetas plegarias tranquilas, como un quejumbroso resonar de esquilas, arrojado al mudo descañonar agrario desde el campanario de una mansa aldea, perdida en la lana planticie silente, como gloriosa, poética idea dormida en la frente».

Otro número de las «matinée» consistía en sortear regalos entre los espectadores, siendo favorecidos por la suerte en Diciembre de 1909 los señores Esquivias con un pavo; el señor Cavada, con media docena de botellas de jerez, y el señor Echevarrieta, con dos décimos de lotería.

Las sesiones «vermouth», por otra parte, se introdujeron con innovaciones de las «matinée», y tenían lugar también por la tarde. De su frecuencia consta que en Febrero de 1914 se reservaron, sobre 10 funciones de abono, «cuatro en sesión vermouth gran moda, a las 18.30». En la última «sesión vermouth selecta» que conocimos actuaron los cantantes Julián Brunet y Enriqueta Angelgran acompañados al piano por el maestro burgalés Antonio Nebreda. Fue una «función de arte de tono mayor», y se celebró el 31 de Enero de 1944. Después, el público se dio a otros gustos, porque la moda es así: volubie como una historia de variaciones.

## las mejores marcas a los menores precios



y para estas fiestas  
**CHAMPAÑA  
CODORNIU**

**SUPERMERCADO  
SAN JUAN**  
CALIDAD \* HIGIENE \* COMODIDAD \* BUEN PRECIO

**SUPERLAVADORAS Crolls**  
★ TECNICA MAS AVANZADA  
★ SEGURIDAD MAS ABSOLUTA  
Admírelas en:  
**Auto**  
CALLE MADRID, 10. BURGOS.



# Quisicosas

## LOCALES

Una ama de casa nos envía el siguiente comentario: Es a las 10 de la mañana cuando voy a comprar en una pescadería y con bastante indignación escucho: "No sé qué llevar. Bueno, deme unas anchoas. Son para la chispa. Mi marido y yo cenamos esta noche fuera... Nos vamos de viaje... Estamos de bodas, etc., etc."

Estas expresiones son indignantes y no lo digo por las anchoas, que son bien dignas de una cena, siempre que la señora sepa ponerlas. Lo digo por eso de la muchacha ya que lo dicen en un tono que parece se trata del gato de la casa.

Y sigamos con estas jugosas observaciones domésticas. Dice la misma lectora: "Se dan escenas como ésta: "Por favor, deme treinta centimos de perril". Señora, sólo despacho ranas de una peseta. Y tiene razón. A tres perras gordas no terminaría su mercancía ni en una semana y yo estoy el tiempo para pasar frío en las escalerillas del mercado. Señoras amas de casa (las que protagonizan los hechos a que nos referimos), que vuestra apariencia demuestre que no estáis de espaldas a la educación permanente, sobre todo en el espíritu. Y por favor: ¡Pensad en los demás!

Desde el día 1.º de este mes, Campsa ha comenzado a distribuir en Burgos el nuevo fuel doméstico, especial para evitar la contaminación atmosférica. Nuestra ciudad y provincia son de las primeras poblaciones españolas en beneficiarse de este nuevo combustible que se emplea en calefacciones y que, además de la ventaja sanitaria que implica la intoxicación del ambiente, ofrece otras en cuanto a mejor manipulación y mayor caloría. El suministro de este nuevo fuel doméstico, especial a los usuarios de Burgos, pasa de los dos millones de kilos. Es de agradecer a Campsa esta deferencia que ha tenido hacia los burgaleses. A ver si continúa esta política de atenciones y todos tan contentos.

El boletín mensual, número 110 del Instituto Nacional de Estadística —según leemos— recoge las cifras del índice del coste de la vida y señala que Burgos estaba, en Julio de este mismo año, tomando por base la correspondiente al año 1963, igual a 100, en 109,40, mientras que el conjunto nacional estaba en 108,0.

Por tanto, significa que en estos dos últimos años el alza de la vida en esta ciudad ha sido apreciablemente superior al de la media nacional. Atención a las señales de alerta.

Ya lo habrán leído ustedes. El Ayuntamiento ha acordado sacar a subasta las obras de urbanización del paseo del Conde de Vellellano. Mucho dinero el que va a emplearse, pero la obra puede resultar fantástica si, como se espera, responde a lo que debe ser la transformación de este estratégico paraje que ha de ofrecer una maravillosa perspectiva urbana en la capital.

Ahora bien, suponemos que el "Excelentísimo" habrá tenido en cuenta las recomendaciones de la Comisión provincial de Urbanismo que días antes supervisó el proyecto y consideró que no estaba bien resuelto el aspecto artístico y funcional de la obra a ejecutar.

Lo que se pide —y no dudamos que la Corporación municipal será consciente de este hecho, pues son muchos los millones a invertir— es una mayor uniformidad del pretil y banderilla de la margen izquierda del río, al objeto de que armonicen con la otra margen. También se recomendaba la supresión de una serie de ca-

nastillas ajardinadas, al menos las más pequeñas, para permitir el mejor desenvolvimiento de los niños y eliminar los bancos en dientes de sierra, toda vez que los expertos del urbanismo entienden que rompería la armonía y serenidad de este paseo, sin olvidar tampoco la conveniencia de reconsiderar el traslado del actual estanque al lugar que servirá de eje con la calle de Héroes de la División Azul, lo que, además de poder ofrecer la posibilidad de convertirse en una fuente luminosa, pueda aprovecharse en su día para canalizar el tráfico previsto con el enlace viario a la altura de la calle de Gómez Jordana.

Con buena voluntad todo puede arreglarse. Lo que importa no son las interpretaciones técnicas sino el supremo interés de la ciudad.

En el polígono industrial de Villalonquejar se trabaja ya en las obras de construcción del matadero que proyectan los carniceros que han constituido la sociedad «Industrias Cárnicas Castellanas».

De esta sociedad forma parte un centenar de carniceros, salchicheros, etc., que se vieron afectados por la clausura del matadero municipal de Los Valillos.

### Martinillos

## Nuevas agencias de Extensión Agraria

En el Gobierno Civil de la provincia se ha recibido una carta del director general de Capacitación Agraria en la que comunica que el ministro de Agricultura ha tenido a bien aprobar una serie de nuevas agencias del Servicio de Extensión Agraria en diversas comarcas de esta provincia, entre ellas figuran Burgos, Miranda de Ebro, Medina de Pomar, Espinosa de los Monteros y Sedano.

## TELEGRAMAS A FECHA FIJA

Ante los grandes incrementos de correspondencia telegráfica que experimentan con motivo de las festividades de Navidad y Año Nuevo, la Dirección general de Correos y Telecomunicaciones, al rogar y agradecer la colaboración de los usuarios de sus servicios telegráficos, recuerda que existe una modalidad de telegramas que permite imponerlos en cualquier fecha, en la seguridad de que serán entregados el día que el expedidor señale para ello. Basta escribir en el impreso la indicación "Entregar X", en la que la X debe ser sustituida por la fecha en que se desea que el destinatario reciba el telegrama.

## ANTIGUOS ALUMNOS DE LA ESCUELA «PADRE ARAMBURU»

### Primera Semana Internacional de Cine Técnico Documental

Los Antiguos Alumnos de la Escuela Profesional Padre Aramburu, tienen el gusto de invitar a todos aquellos que hayan cursado estudios en dicho Centro, a su I Semana Internacional de Cine Técnico Documental, que se celebrará durante los días del 9 al 13 del actual mes de Diciembre.

Esta Semana ha sido organizada en colaboración con las Oficinas Nacionales de Turismo extranjeras acreditadas en España, así como con la ayuda del propio Ministerio español, celebrándose las proyecciones diariamente a las ocho y cuarto de la tarde en el salón de actos del Colegio de la Merced.

El programa está integrado por una selección de documentales prestados por las Embajadas de Suiza, Francia, Dinamarca, Canadá, Suecia, Inglaterra, Marruecos y España.

## "Bodas de oro" de la promoción de bachilleres burgaleses de los años 1914 a 1920

Mañana, lunes, conmemorarán solemnemente las "bodas de oro" de la culminación de sus estudios de Bachillerato los burgaleses pertenecientes a la promoción de los años 1914 a 1920.

Con tal motivo, se reunirán en el Círculo de la Unión tanto los residentes en nuestra ciudad como los que se desplazarán a Burgos para asistir a la conmemoración, que consistirá en una misa, que tendrá lugar a las doce, en la iglesia de la Merced, de donde se trasladarán al Instituto para efectuar una visita al Centro. Por último se reunirán todos en un almuerzo de hermandad, en el Hotel Almirante Bonifaz.

**REPRESENTANTES - DISTRIBUIDORES**  
Ofrecemos exclusivos a nivel provincial a compañías, organizaciones, tiendas, librerías y similares. Informes en CASTRILLO - Manso, 48 - Barcelona

## ¡EXTRAORDINARIOS PISOS!

3 dormitorios. Comedor estar. 2 terrazas. Entrada 30.000. — RESTO facilidades. C./ 3-34. — FRENTE PLASTIMETAL. Teléfono 207729 ó PORTERIA

## EN BUSCA DEL «TAXISTA DEL AÑO»

### El título será concedido por votación popular

Dentro del tradicional juego social que viene organizando Radio Juventud la Voz de Burgos, hasta elegir "El burgalés del año" hay una serie de designaciones de "burgaleses distinguidos", candidatos todos al título máximo. Una de ellas es la de "El taxista del año", cuya búsqueda se inicia ya, teniendo en cuenta que el título será concedido por votación popular.

A través de uno de los programas radiofónicos de esta emisora, se irán contabilizando los votos que el público envíe, a favor del volante que, a su juicio merece ostentar, este año, tal denominación.

### CANDIDATOS

Son candidatos, naturalmente, todos los profesionales con licencia, tanto de la capital como de la provincia.

### MERITOS A VALORAR

De todos ellos ha de haber uno con méritos suficientes como para poder ostentar el título de "El taxista del año 1970". Muchos de ellos, por no decir todos, habrán sido protagonistas de hechos, casos, escenas o actitudes elogiables. En un caso, habrá sido un gesto de honradez; en otro, de solícita asistencia, de humanidad, de espíritu de servicio, de valor..., de verdadero y ejemplar,

sentido de la responsabilidad profesional, etc., etc.

Pueden ser considerados como inapreciables méritos, para algunos, la simpatía, el compañerismo, el amor a la profesión, o simple y llanamente el exacto cumplimiento del deber.

### VOTANTES

Como ya se ha dicho, el título de "El taxista del año", será concedido por votación popular, y son electores todos los burgaleses; todos aquellos que, agradecidos y con admiración hacia alguno de estos profesionales del "taxi", deseen que su candidato resulte elegido, son los que deben tomar parte activa en la votación.

Dentro del programa "El taxista del año" que estará en las antenas de Radio Juventud dentro de unos días, por la tarde, y por un periodo de cerca de dos semanas, serán leídos los votos que se reciban por correo, a favor de los distintos candidatos, y recogidos también los votos que, por teléfono, se den durante su desarrollo.

Las juventudes de la S. F. te ofrecen una oportunidad musical en Burgos: que tus hijos puedan disfrutar de música apropiada para su edad

## O. S. «EDUCACION Y DESCANSO»

### Justas Poéticas Navideñas

Con el fin de impulsar al mundo laboral burgalés a participar activamente en todas las manifestaciones culturales, la vicesecretaría provincial de Obras Sindicales, a través de la O. S. "Educación y Descanso", convoca el "II Concurso de poesía navideña", con arreglo a las siguientes bases:

Primera.—Podrán participar en el mismo todos los productores burgaleses y afiliados a la O. S. "Educación y Descanso".

Segunda.—Los trabajos versarán sobre la Navidad, en composiciones que no excedan de cuarenta versos.

Tercera.—Las obras se presentarán por duplicado y serán remitidas a la vicesecretaría provincial de Obras Sindicales, calle San Pablo, 3, quinta planta, bajo un lema, y en sobre aparte figurará el lema con el nombre y señas del autor, empresa donde presta sus servicios, o el número del carnet de este año de la O. S. Educación y Descanso.

Cuarta.—El plazo de admisión caduca el día 21 de Diciembre a las veinte horas.

Quinta.—Un Jurado nombrado al efecto, establecerá los premios a otorgar en la siguiente cuantía:

Primer premio, 2.000 pesetas; segundo premio, 1.500 y tercer premio, 1.000.

Sexta.—Los autores premiados leerán sus composiciones en un acto que tendrá lugar el día 2 de Enero próximo a las 19 horas, en el salón de la planta baja de la Delegación provincial de Sindicatos, advirtiéndose que en caso de no presentarse, perderán el derecho al premio.

Séptima.—Esta vicesecretaría se reserva el derecho, en caso de considerarlo oportuno, de confeccionar una publicación con los trabajos presentados, presuponiendo la pérdida de todos ellos por parte de los autores de los mismos.

Octava.—El Jurado podrá adjudicar hasta dos accesits de 500 pesetas cada uno, si a su juicio existen trabajos que lo merezcan, así como hasta un máximo de tres menciones honoríficas.

## Chiquilandia

PALOMA, 20  
Juguetes, inauguración  
10 por ciento descuento.

## CLAUSURA DE LA CATEDRA DE SECCION FEMENINA EN EL BERRON DE MENA

Presidió  
D. Pablo Arribas

El pasado día 4, tuvo lugar en la catedral de Sección Femenina, que durante dos meses ha venido actuando en el Berrón de Mena en una tarea formativa, cultural y social proyectada a todos los vecinos del pueblo.

El acto de clausura fue presidido por don Pablo Arribas, delegado provincial de Acción Política y Participación, quien ostentaba la representación del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento a quien acompañaban la delegada y secretaria provinciales de Sección Femenina, autoridades locales, agentes del Servicio de Extensión Agraria de Valmaseda (Vizcaya), alcalde de Valle de Mena, Gijón, Nava de Mena, Santecilla, maestros y párroco de Sopenano de Mena, maestros de Gijón y Nava de Mena y secretario de Villanas de Mena.

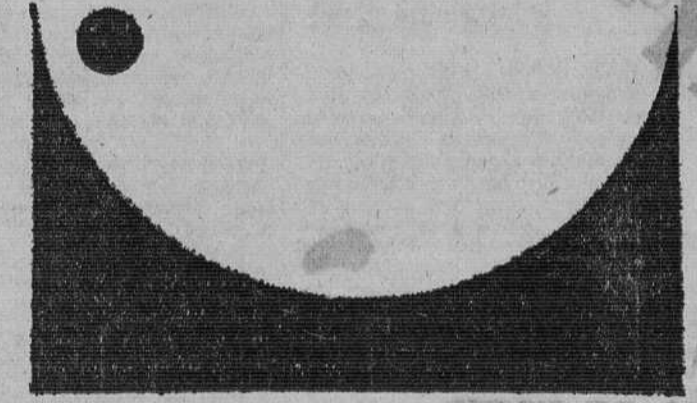
Los niños escolares y niñas del Berrón de Mena desarrollaron un programa de actos al aire libre que fue presenciado por todo el pueblo, seguidamente se hizo entrega de los premios donados por Sección Femenina, Ordenación Rural, Cajas de Ahorro del Círculo y Municipal y Ayuntamiento de Villanas de Mena a los cursos realizados durante la permanencia de la cátedra a Manoli Herreros, Celia González, Paz Ruiz, Begonia Santiago, María Pérez Hernández, Olga Curiel y a los niños escolares.

A continuación, don Pablo Arribas, en nombre del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, dio por clausurada la cátedra, visitándose la exposición de trabajos realizados.

# Va FERIA DEL MUEBLE Y DE LA LAMPARA EN MOBAN

Exposición de dormitorios, salones, tresillos, lámparas, etc., en una maravillosa variedad de estilos y precios, seleccionados en rigurosa exclusiva en las Ferias de:

- YECLA: Feria del Mueble, 20-28 Septiembre
- VALENCIA: Lámparas, 20-29 Octubre
- BARCELONA: Hogarotel, 18-29 Noviembre



**moban**

La exposición durará del 5 al 13 de Diciembre. Entrada libre

**ABIERTO HOY, DE 12 a 2**

Avenida del Generalísimo, 8 y Martínez del Campo, 4



## ESQUI - PLAYA DE NIEVE

Podemos ofrecerle unas vacaciones distintas e inolvidables, en las mejores estaciones invernales de España, Francia, Suiza, Austria e Italia, como Sierra Nevada o Formigal. La Mongie o Chamonix, Gstaad o St. Moritz, Lech o Cortina, D'Ampezzo y otras muchas más.

Viajes individuales y también para grupos

Consulte nuestra amplia y variada oferta de precios. ¡Se asombrará!

## VIAJES ARALAR

Calera, 5 G. A. T. 128. Teléf. 202053 y 201426 BURGOS





# LA HORA DE LA MUJER



MODAS - RECETAS CULINARIAS - CRONICAS - CONSEJOS - BELLEZA

## LA ESPOSA ES CASI SIEMPRE RESPONSABLE DE LOS EXITOS O FRACASOS DE SU MARIDO

- ★ Debe alentarle en sus empresas y no reprimirle un posible traspies
- ★ Saber escuchar cuando el marido consulta, un deber muchas veces olvidado
- ★ Acusar de fracasado al marido no remedia nada y puede llevar a la catástrofe

◆ ◆ ◆ ◆ Por Patricia LEWIS

¿Su marido rinde en el trabajo todo lo que debiera, o, por ejemplo, lo han pasado por alto en los recientes ascensos?

Si ha ocurrido esto, ya es hora, según los expertos, de que usted se pregunte el por qué. Ya que muy bien podría ser Vd., sin querer, la culpable.

El hecho es, dicen los sociólogos, que la esposa ejerce mucha más influencia sobre el marido que lo que normalmente se cree.

Si ella juega bien sus cartas, dicen, puede levantar la moral del marido inspirándole una confianza que influirá en la opinión que la gente tenga de él.

Por otro lado, también tiene el poder de hundir sus posibilidades, especialmente cuando las cosas van mal, al no intentar comprenderlo.

### SABER ESCUCHAR :-:

Aunque muchos hombres son reservados e intentan mantener a sus mujeres apartadas de las preocupaciones, hay otros muchos que encuentran un gran alivio diciéndole a sus esposas lo que va mal pero, en la mayoría de los casos, las mujeres no saben escuchar.

Ciertamente, cuando una revista americana publicó el resultado de una encuesta realizada entre esposas de directivos, un sociólogo comentó: "Una de las mejores cosas que una esposa puede hacer, es permitir que su

esposo le cuente los problemas de los que no puede hablar en la oficina".

El hecho es que cuando un hombre está exaltado, disgustado o, simplemente, preocupado acerca de su trabajo, siente la necesidad de hablar cuando llega a casa... ya que generalmente no puede hacerlo con sus compañeros de oficina.

Si quiere hablar de sus problemas, nadie se quiere parar a escucharlo, ya que los demás están preocupados con sus propios problemas, o están demasiado ocupados.

El inconveniente es, dice un sociólogo, que cuando el hombre llega a casa dispuesto a hablar de los problemas del día, la mujer está embebida en su pequeño mundo doméstico, y hace interrupciones constantemente hablando de lo que ha ocurrido mientras él estaba en el trabajo.

### LA MISMA NECESIDAD :-:

Es verdad, también la mujer tiene necesidad de que la escuchan, después de pasar casi todo el día sola. Pero muy pocas se dan cuenta de que si prestan atención a sus maridos, ellos, a su vez, estarán encantados de escucharlas después.

Lo que ocurre muy a menudo, es que el hombre se siente frustrado después de varias interrupciones, y resuelve quedarse sus problemas para él en el futuro.

No hay duda de que una mujer que sabe escuchar puede ser una gran ayuda para el marido... y tener un gran éxito en sociedad.

Y, según los entendidos, saber escuchar no consiste en estar con la boca cerrada mientras los demás hablan.

"Muy poca gente", dicen, "pueden hablar bien si no encuentran ninguna respuesta por parte de las personas que los escuchan. Por lo tanto, haga algún comentario oportuno, o muévase un poco mostrándose interesada en lo que le dicen."

### EL SECRETO :-:

Por tanto, el secreto de saber escuchar, es demostrar que está realmente interesada. Y mejor que intentar dar un consejo constructivo, es mejor que exponga su opinión en forma de pregunta, algo así como si estuviese plantando las semillas de una idea, en la mente de su esposo, para que él la desarrolle.

Hay otra cosa importantísima... su discreción. Muchos hombres, en diversas investigaciones, han declarado que serían dichosos pudiendo hablar a sus esposas del trabajo diario, si estuvieran seguros de que sus problemas no serían conocidos por todo el vecindario a la mañana siguiente.

De hecho, un ejecutivo declaró: "Yo pido a mis empleados que no hablen del trabajo en sus hogares. Odio que los negocios de la compañía sean comentados en el mercado o tomando café."

Si después de ser verdaderamente sincera con Vd. misma, está segura de que su marido puede confiar en Vd., procure interesarse por los problemas que su marido pueda tener en el trabajo —aunque esté resentida porque su trabajo hace que sus pensamientos se alejen de Vd. durante todo el día.

Dice un contable: "Yo puedo hablar, incluso de problemas técnicos, con mi esposa, ya que ella tiene una especial intuición para comprender todo. Es maravilloso llegar a casa sabiendo que ella me escuchará con inteligencia y simpatía."

### ALABELO :-:

Pero escuchar no es la única manera de elevar la moral del esposo. Alabarle, cuando lo merece, puede ser un buen tónico. Ciertamente, muchos hombres han manifestado que nunca fracasan al dar un paso de responsabilidad, cuando son animados por sus esposas.

Una buena y comprensiva esposa, dicen los expertos, deberá hacer montañas de sus virtudes



Ser una buena esposa, en todo el sentido de la palabra requiere inteligencia, tacto y astucia, ya que de su labor depende el éxito o fracaso del marido. — (Foto EFE).

y arena de sus defectos.

Pero, nunca intente convertir a su esposo en lo que a usted le gustaría que fuese. Al final, su esposo no será ni una cosa ni otra — y el trabajo, invariablemente, sufre.

Comenta un empresario industrial: "Yo nunca he dado una posición de responsabilidad a ningún hombre hasta que he hablado con su esposa".

"Su manera de ver la vida, y el apoyo moral que le quiera dar al esposo, generalmente determina el éxito en el trabajo".

### PALABRAS SABIA-MENTE ESCOGIDAS

Y no importa lo que ella pueda pensar, dice la experta

Margaret Banning, una esposa jamás debe decirle al marido que ha fracasado. Unas palabras sabiamente escogidas pueden hacer que el marido cambie la opinión sobre sí mismo, sintiéndose mejor y mirando a la vida desde un nuevo punto de vista".

El Dr. David Powers dice: "Lo que van a ganar — esposos más felices y atentos — vale la pena el esfuerzo que tengan que realizar". Este es su consejo a las esposas.

Y es una parte del trabajo de la esposa, hacer que su esposo sea apreciado socialmente. Porque, no se equivocuen, los contactos sociales pueden dar lugar a valiosas asociaciones e

importantes negocios... y promociones.

Un hombre tímido por naturaleza, aunque puede llevarse muy bien con sus compañeros de oficina, es posible que se sienta totalmente desplazado entre gente que no conoce muy bien.

Una mujer con tacto puede ayudarle mucho, interesándolo en la conversación siempre que pueda — haciéndole hablar sobre algo que haya hecho o sobre un tema que a él le interese.

En poco tiempo, el marido habrá dejado de mostrarse cohibido y charlará como el que más.

## Conciertos musicales para más de 10.000 niños en Gran Canaria

Más de diez mil niños han asistido en el teatro "Pérez Galdós", de Las Palmas, a los "Conciertos Escolares de Gran Canaria", bajo la dirección del maestro Marcal Gols. Este año se celebra la tercera edición que durará toda la temporada, durante la que se pretende fomentar el número de aficionados infantiles a la música. La experiencia tiene sus precedentes inmediatos, en algunas ocasiones parecidas que el maestro Marcal Gols realizó años atrás en Barcelona.

Los "Conciertos Escolares Gran Canaria" constan de tres grados. Al primero asisten 2.700 niños de ambos sexos y de corta edad, a los que se inicia en el conocimiento de los instrumentos musicales. A los alumnos de segundo y tercer curso, con 3.000 y 5.000 alumnos respectivamente, se les enseña otras disciplinas más específicas de carácter teórico y práctico, como ilustraciones musicales a cargo del cuarteto "Atrium Musica" especializado en la interpretación con instrumentos de la Edad Media. En total, serán 10.700 muchachos de corta edad los que seguirán estos cursos de iniciación musical para los escolares de Gran Canaria.

## CORDERO ASADO

Especialidad de FIGON de ASADOS «CABORNERO»

(Finca Autobús Gamonal) SERVICIO A DOMICILIO Teléfonos 209631 y 205937 Calle Vitoria 228



EN LA VANGUARDIA DE LA MODA  
PRET A PORTER DE INVIERNO

MATEOS Paloma, 5 - BURGOS

## DIARIO DE BURGOS

se vende en:

- MADRID - Kiosco Cibeles
- BILBAO - C/. Elcano núm. 35
- VALLADOLID - Platerías, 21
- LOGROÑO - Kiosco La Rosaleda
- y E. Paracuellos - Muro del Carmen, 9

## NAVIDAD Y REYES EN Simeón

COMPREN EN ESTAS FECHAS

EN

## Simeón

Y

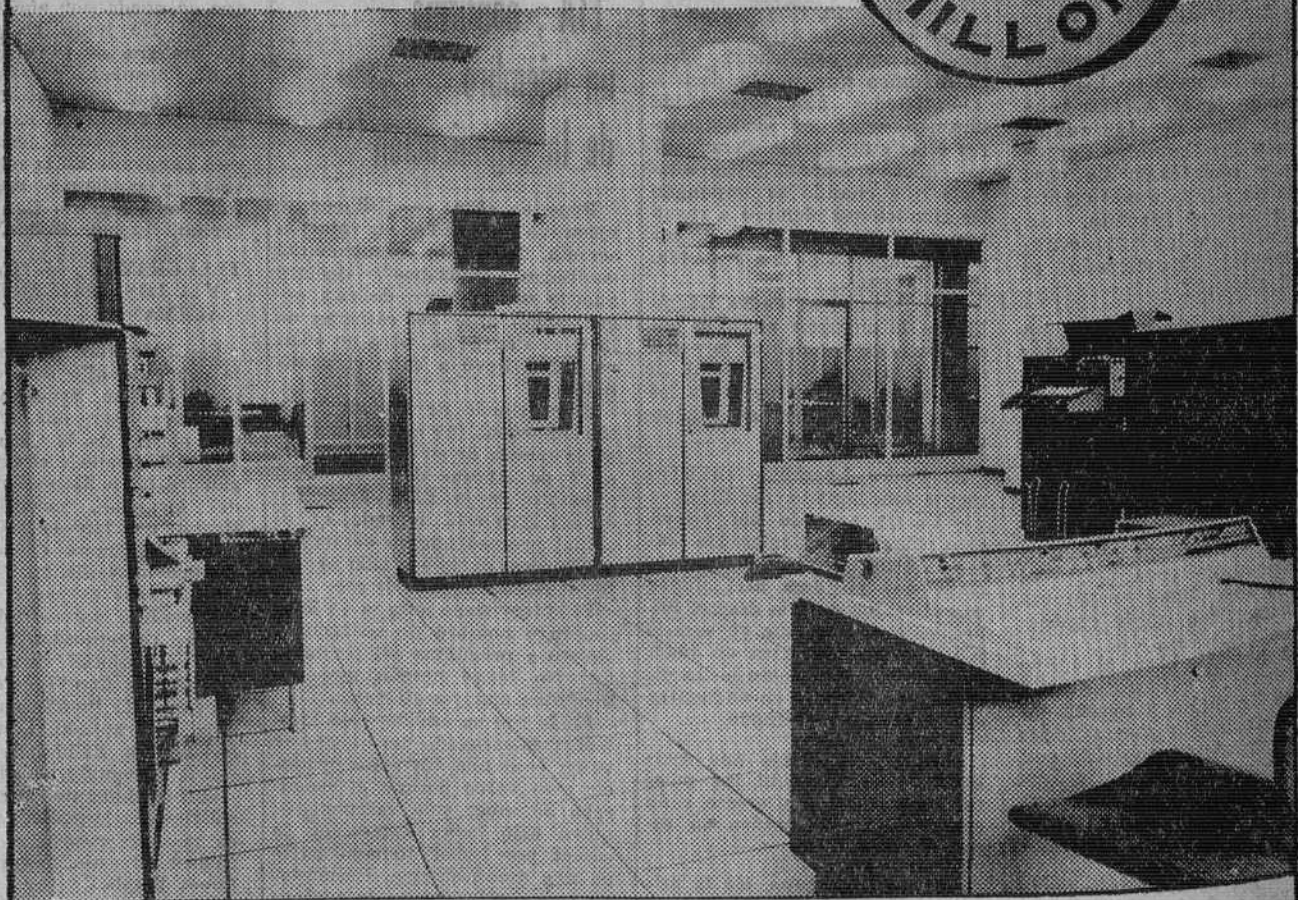
BENEFICIESE DE UNOS PRECIOS MAS BAJOS DE LOS YA HABITUALMENTE (REBAJADOS)

EN 22 CIUDADES DE ESPAÑA SU DIA DE COMPRAS EN

# Simeón



## CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS



PRÓXIMO MES DE FEBRERO

## ¡ELECTRÓNICAMENTE!

sin molestias para Vd. su participación es automática. basta con ser cliente.



# LA FAO HA CUMPLIDO 25 AÑOS EN SU BÚSCA DE COMIDA PARA EL MUNDO

- ◊ En este tiempo se ha convertido en el mayor de los organismos especializados de la ONU
- ◊ Unos 2.000 expertos trabajan actualmente en 100 países en programas de desarrollo
- ◊ Uno de los principales problemas es buscar comida para el futuro de la Humanidad

La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación ha cumplido su primer cuarto de siglo de existencia, a escala mundial, en la lucha contra el hambre y la malnutrición.

Desde entonces acá ha pasado a ser el más grande y activo de los organismos de las Naciones Unidas. Más de dos mil expertos de la FAO están trabajando en un centenar de países en la ejecución de programas del programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Los resultados obtenidos hasta la fecha han sido muy positivos y espectaculares, pero todavía provisiona-

## TODAVIA UN LARGO CAMINO

Hay todavía menos esperanza de que corran peligro de morir de hambre que hace veinticinco años. Pero hay tantos niños más que entonces, muchos más mal nutridos. El déficit de proteínas será en el orden de 2,5 millones de toneladas anuales, es decir, una cantidad como la que en el mundo consumen cada uno de los países de Europa occidental, a menos que se haga algo por impedirlo.

La tecnología permite producir más alimentos con menos tierras, lo cual plantea un problema que la FAO ha catalogado de "sobrecogedor": el cómo encontrar trabajo para los cuatrocientos y pico millones de personas que, según todas las probabilidades, deberán añadirse a la población rural del mundo en desarrollo de aquí a 1985.

En 1945, la población mundial era de 2.200 millones de personas. Hoy, es de 3.700 millones. Lo más probable es que para fines de siglo se duplique de nuevo, alcanzado la cifra de 7.000 millones de seres humanos. Dicen los hombres de ciencia que, al menos en teoría, con los métodos que ya conocemos es posible producir todos los alimentos necesarios para dar de comer a una población mundial varias veces mayor que la actual. Sin embargo, como ha señalado un experto de la FAO, eso no es más que una utopía ya que, en la práctica, mucho antes de alcanzar el límite teórico de la producción de alimentos, "se



El hambre y la desnutrición afectan a gran parte de la población rural del mundo en desarrollo. Estos niños buscan entre un montón de mazorcas de maíz, algo que llevarse a la boca. (Foto HISPANIA PRESS)

nos habrá hecho intolerables los otros efectos de la superpoblación".

La FAO, nació oficialmente el 16 de Octubre de 1945 en Quebec, Canadá, pero sus principios se remontan a David Lubin, un clarividente inmigrante norteamericano que en 1905 convenció a Víctor Manuel III, Rey de Italia, de la necesidad de crear un Instituto Internacional de Agricultura, encargado de hacer que el desequilibrio de la balanza económica resultara menos adverso a los agricultores. David Lubin murió en 1919 y la FAO absorbió el Instituto en 1945. Es pues, apropiado, que la sede permanente de la FAO se encuentre en Roma.

## GRAN CRECIMIENTO DEL PRESUPUESTO

El programa de acción de la FAO, domina hoy día todas las actividades de la Organización. Durante más de un decenio, el Programa Ampliado de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas, fue casi la única posibilidad que

tuvo la FAO de llevar a cabo actividades sobre el terreno, es decir, en los países miembros. Los gastos de la FAO con arreglo a ese programa subieron de 2 millones de dólares en 1950 a más de 13,6 millones en 1968.

En esos 18 años, 15.600 expertos procedentes de un centenar de países han trabajado un total de 40 mil años-hombre en 190 países. En 1959, el programa de acción de todos los organismos de la familia de las Naciones Unidas, experimentó una considerable ampliación al instituirse el Fondo Especial de las Naciones Unidas. Para la FAO, eso significó la posibilidad de poner en marcha muchos programas a largo plazo, llevar a cabo estudios y reconocimientos en gran escala de los recursos naturales del mundo en desarrollo, etc. Los gastos que se hicieron en el marco del Fondo Especial pasaron de 460.000 dólares en el primer año, a 41 millones de dólares durante 1968. En 1969, la FAO tenía confiada la ejecución de 414 proyectos del Fondo Especial, de un total de 1.076 que suman los de todos los organismos de las Naciones Unidas en su conjunto.

Otro de los grandes esfuerzos cuyos resultados son todavía imprevisibles es el Codex Alimentarius, gigantesca obra conjunta de la FAO y la Organización Mundial de la Salud, cuyo objeto es definir normas uniformes para todos los productos alimenticios que se comercian internacionalmente. Comenzada hace 10 años, habrán de pasar muchos más años de que se termine este colosal código que, en realidad, nunca quedará completo, ya que inevitablemente siempre seguirán saliendo nuevos productos que deban ser normalizados. Años tendrán también que transcurrir antes de que se lleguen a sentir plenamente sus efectos benéficos para el consumidor y, en general, el comercio de comestibles y la alimentación.

## ACTUACION EN TODO EL MUNDO

La FAO tiene a su cargo la ejecución de casi la tercera parte de los proyectos del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Ya ha terminado de ejecutar 124 proyectos de Fondo Especial y tiene todavía en vías de ejecución otros 313. A estos hay que añadir otros 500 de menos envergadura que encajan en la sección de Asistencia del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. El coste de los 455 mayores proyectos que la FAO ha ejecutado asciende a dólares 985.331.128, de los cuales, poco más de 428 millones de dólares son ayuda y 557 millones de dólares son aportaciones hechas por los gobiernos beneficiarios como contrapartida. Esas actividades abarcan todas las esfe-

ras de interés de la FAO en los campos, los bosques y las aguas del mundo.

En lo que se refiere a la producción forestal, la demanda mundial de madera y productos forestales, será en 1985 superior en un 75 por ciento a la de 1967, por tanto será del orden de los 2.000 millones de metros cúbicos de madera para usos industriales, y 1.000 millones de metros cúbicos de leña.

En materia de pesca ocurre lo mismo. En 1968 se capturó en los estancos, ríos, lagos y mares de todo el mundo un total de 64 millones de toneladas. En 1985 la demanda de pescado para el consumo humano será de 69 millones de toneladas, a las que habrá que añadir otros 33 millones para harina de pescado destinada a la ganadería. En total, la demanda será por consiguiente, del orden de los 107 millones de toneladas de pescado.

La FAO se ha permitido identificar cinco líneas de acción en que conviene concentrar los esfuerzos: extender el uso de variedades de elevado rendimiento; combatir las pérdidas de productos agrícolas; remediar la escasez mundial de proteínas; contribuir a que los países en desarrollo ahorren y ganen más divisas, e intensificar los programas que enaltecen la vida en el campo.

Finalmente, mediante revisiones y ediciones constantes, el Plan indicativo mundial está siendo transformado en un Estudio de las Perspectivas del Desarrollo Agrícola Mundial, que proporcionan a la FAO en todo momento una gran estrategia para hacer frente con las mayores probabilidades de éxito al desafío que le plantea el segundo cuarto de siglo de su existencia. (Hispania Press).

JOAN PUIG

## SE ALQUILAN

LONJAS COMERCIALES Y VENTA DE DOS PISOS, llave en mano. Sombrerería, 10. Tl. 202438

## PERFUMERIA RIDRUEJO

Calle Moneda, 15

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que los días 7 al 12 de Diciembre, ambos inclusive, estará a su disposición la señorita esteticienne ELENA CABRERA de cosmética

## GERMAINE MONTEIL

para brindarle sus consejos de belleza y el tratamiento adecuado con sus productos.

## Teatro destruido por un incendio en Trujillo

Trujillo (Logos). — Un incendio destruyó anoche el teatro "Gabriel y Galán" de esta ciudad y buena parte del casino principal de Trujillo que ocupaban la totalidad del edificio, antiguo palacio de los marqueses de Aragón.

A pesar de los esfuerzos de las autoridades, Guardia Civil y vecindario que se sumó a las tareas de extinción y los bomberos de Cáceres que fueron llamados por el gran incremento que tomaban las llamas, pues numerosas secciones del teatro eran de madera, no hubo posibilidad de conseguirlo, quedando totalmente destruido así como un ala del casino que ocupaban la biblioteca, salas de juego y servicios. No hubo desgracias personales, pero los daños materiales son calculados en varios millones de pesetas.

## Pensión a la viuda de Muñoz Grandes

Madrid (Cifra). — Se concede a doña María Galilea Cabrerizo, viuda de don Agustín Muñoz Grandes, la pensión excepcional de ciento treinta y cinco mil pesetas anuales, compatibles con cualquier otra a que pudiera tener derecho y con sujeción en cuanto a su disfrute y percepción a lo dispuesto en la legislación general de clases pasivas del Estado, según ley que publica el «Boletín Oficial del Estado».

La pensión tendrá efectos económicos de 1.º de Agosto de 1970.

## Actualización de primas en la plantilla ferroviaria

Madrid (Logos). — Las largas deliberaciones celebradas entre representantes de la dirección de Renfe y de las comisiones designadas por el jurado de empresa y por el Sindicato Nacional de Transporte en representación de los agentes, han culminado en la actualización de las primas para la casi totalidad de la plantilla ferroviaria.

Las gestiones se iniciaron el 15 de Septiembre con distintas comisiones del personal de talleres (unos 20.000 agentes) con las que se discutió la valoración relativa de los trabajos que se realizan en las diversas dependencias, comparándolos entre sí a fin de que a igualdad de actividad y de rendimiento, correspondan similares remuneraciones. Estas deliberaciones concluyeron el 29 de Octubre, con un acuerdo sustancial que ha permitido aplicar estos nuevos incentivos desde la fecha de iniciación de las negociaciones.

Asimismo, Renfe desarrolló análoga actuación con las comisiones sindicales representativas del personal de

## PROTECCION POLICIAL EN IRLANDA

Tras el descubrimiento de un plan terrorista en el país

Dublín (Irlanda) (Efe-Reuter). Diplomáticos extranjeros, políticos irlandeses y otras personas que pudieran ser víctimas en potencia de secuestros son objeto de la atenta mirada de la Policía, de la amenaza hecha por el Gobierno de que había sido descubierto en Irlanda un complot terrorista.

El primer ministro, Jack Lynch, dijo anoche al país que la Policía tenía información sobre «una conspiración armada secreta» para secuestrar a una o más personas prominentes, y planes para asaltar Bancos y posiblemente cometer asesinatos.

## BATIDA POLICIAL

Dublín (Efe). — Cuatro miembros del «Sinn Fein», brazo político del «IRA», en la República de Irlanda, han sido llevados a la comisaría de Hilstown, en Dublín, para ser interrogados tras una batida policial que durará toda la madrugada de hoy. Fueron puestos en libertad después de unas horas.

## CROSS MARCHA A LONDRES

Montreal (Efe - Reuter). — El diplomático británico James Cross, que durante 60 días estuvo secuestrado por separatistas de Québec, ha salido hoy de esta capital por vía aérea rumbo a Londres, donde se reunirá con su esposa.

**BORJA Y MARTINEZ**

Fca. de PALLETS y CONTAINERS DE MADERA METALICOS Y SEMIMETALICOS Y ELEMENTOS DE MANUTENCION EN GENERAL.

**ELEVADOR** transportador adaptable a todos los tractores. MUY ECONOMICO

UTILIZABLE EN INDUSTRIA Y AGRICULTURA ¡CONSULENOS!

fábrica-oficinas: Francisco Salinas s/n BURGOS - Telf. 204749

**CIRCULO DE LA UNION**

Mañana, LUNES, a las 11 noche

**GRAN BAILE**

Durante el mismo se preseleccionarán señoritas entre las que se elegirán la «Reina» y damas de su corte de honor para 1971.

**EMPRESA HOLANDESA**

empleando trabajadores españoles en sus plataformas de perforación, operando en aguas de ultramar, precisa un representante en Burgos para vigilar, cuando se presente el caso, los intereses de estos empleados y de sus familiares, viviendo en Burgos y alrededores.

Las actividades del representante desplegarán principalmente en el terreno social y no significarán una tarea diaria, por eso pensamos en una persona que podría efectuar estas actividades fuera de sus ocupaciones normales.

Se prefiere un señor con bastante conocimiento de inglés, francés o alemán.

Dirigirse por escrito a:

**SEA DRILLING NETHERLANDS**

WASSENAARSEWEC. 36

LA HAYA. - Holanda

(R. O. C. Núm. 1.617)

NO LO PIENSE MAS!

SI QUE PUEDE!

Compre el coche que desea... y páguelo mensualmente.

**INCOFISA** A. Bonifaz, 3-BURGOS

**DISTRIBUIDOR**

Importante Empresa de vinos embotellados del Norte de España

**NECESITA SU PERSONA u ORGANIZACION**

con almacén y vehículos para la venta y reparto de sus embotellados en Burgos.

Escribir al núm. 5.710. Alas. Almirante Bonifaz, 3. Burgos.

**gran campaña de navidad**

con cada televisor, lavadora superautomática o lavavajillas vendidos a nuestros ajustadísimos precios regalamos!!!...

**UNA CESTA MARAVILLOSA!!!**

**COMERCIAL VELO-MOTO** CALERA, 10



# PISONES Y MOLINOS

Por Ismael GARCIA RAMILA

## PISONES

Eran, como es sabido, unos artefactos movidos por fuerza hidráulica, compuestos de gruesos mazos de madera, cuyos mangos giraban sobre su eje, destinados a golpear, desmenuzarse y enfurtir los lienzos o paños. Nuestra ciudad, centro lanero importantísimo, en lo antiguo, es natural poseyese varios de estos "pisones" o batanes que estuvieron fundamentalmente situados sobre el río Valle Jimeno o Cardañuela, en el término que aun hoy día se sigue llamando "los Pisones", afluente de la vía de ferrocarril del N. en dirección al pueblo de Cardañadijo.

En el siglo XVIII existían en aquel término dos "pisones", el uno sito aguas arriba y como a unos 700 metros de la granja de Escobilla (1); era propiedad del Hospital del Rey, tenía dos mazos, estando arrendado en 1.030 reales anuales, de los cuales, 800 eran percibidos por el citado Hospital y los 230 que restaban por el Ayuntamiento de Cardañadijo, por hallarse el pison enclavado en territorio de este pueblo; estaba a su frente un pisonero, Juan Martínez, a quien el Catastro regula una utilidad líquida anual de 440 reales vellón.

El otro que era propio del Cabildo parroquial de San Lesmes, estaba sito bastante más inmediato a la ciudad, al principio del hoy llamado "paseo de los Pisones", casi exactamente sobre la actual fábrica de guantes propiedad de la familia Sancho.

"Item otra casa que es casa pison con su huerto como de tres zelemines y sus árboles de fruto llevar, con su poco de era y su pedazo de pradilla con sus olmos que serán unos 60. Está dicho pison encima del convento de Padres de San Agustín, distante de él como un tiro de escopeta y tres de la ciudad; sirve de la sangría del río que va de Cardañadijo con que se administra dicho pison que tiene dos altos con el del portal y su altura es de 12 varas, 14 de largo y 38 de ancho; es de dos mazos y vive en él Manuel Auzin vecino y pisonero que paga de renta anual (14.960 maravedis) (440 reales) con lo que se paga un censo de 4.080 maravedis al Monasterio de San Agustín, y además es carga darles el agua para regar su huerta tres días a la semana y más si hiciese falta, como así consta en la escritura".

Al citado pisonero Manuel Auzin le regala el catastro una utilidad líquida anual de 1.100 reales vellón. Indudablemente que por aquellas fechas (1751) no existían en Burgos más que estos dos "pisones" pues además de ser los únicos que hemos encontrado citados; en el capítulo "pisoneros" del Catastro, no figuran más que los dos antedichos cuyas actividades serían suficientes para beneficiar los paños y lienzos fruto de la industria local, que aunque de modesta categoría debía contar con un respetable número de telares a juzgar por las no escasas citas que en las declaraciones juradas hemos podido hallar; entre las cuales vamos a copiar cuatro como botón de muestra.

1.º "soy maestro tejedor de lienzos con casa de oficio en la que cada un año gano por mi 120 ducados y tengo dos oficiales que me dejan de ganancia en el año 365 reales de vellón."

(Declaración de Andrés García Gutiérrez. Catastro - Tomo 1.º - Seglars - folio 85).

2.º "Soy de oficio tejedor de lienzos, que podré ganar cada día que trabajo dos reales y medio". (Declaración de Francisco Tamayo Mazuela - Catastro - Folio 842 Tomo 1.º).

3.º "Me mantengo con el oficio de tejedor de lienzos". (Declaración de Francisca González, viuda de Manuel Fardo maestro tejedor) (Catastro - Seglars - Tomo 1.º folio 760).

4.º "Soy maestro tejedor de lienzos blancos y para ello tengo tres telares con todo lo necesario, calculo prudentemente mi ganancia en tres reales por día". (Declaración de Amrosio Maté - Catastro Seglars - Tomo 1.º folio 45).

Ya más adelante, en 1785, encontramos en Burgos otro "pison", como lo prueba este pasaje que copiamos de las Actas Municipales:

"Ilmo. Sr. Don Manuel Francisco Gómez, presbítero, rector y administrador de las obras pías de pobres y de la Real Casa Hospital y de niños expósitos de esta ciudad, hizo presente a V. I. con el mayor respeto: que la última crecida que se experimentó en la ciudad, anegó de cascado el cauce del balcón y molino que existe en dicha Real casa sobre el río Arlanzón por cuyo motivo carece de arina para el sustento de pobres y de niños y como también para ejercer la profesión de abatanar las muchas piezas de sayal que tiene preparadas para ello, por todo lo cual de V. I. suplica licencia para poder limpiar el dicho cauce". (Actas Municipales. 1785 - folio 40).

## MOLINOS

En el siglo XVIII, existían dentro de lo que era término

**Señora**  
Compre ahora y empapele cuando quiera  
**LIQUIDAMOS**  
Todos nuestros  
**PAPELES PINTADOS**  
**A PRECIO DE SALDO**  
**IGNACIO PALACIOS, S. A.**  
Martínez del Campo, 1 - Tfno. 209721

**VENDEMOS**  
PROCEDENTES DE CAMBIO  
Varias furgonetas: DKW - Mercedes - SAVA.  
Camiones: Pegaso - Comet - 170 HP. - 1.061 - 1.063 -  
Barreiros 115 HP volquetes.  
Material revisado. - Toda prueba. - Facilidades  
**AUTOMOBIA, S. A.**

municipal burgense. 21 molinos harineros, movidos por las aguas del Arlanzón o cauces de él sangrados y por las del Valdejimeno o Cardañuela. A continuación damos una breve indicación de sus dueños, emplazamientos, características y producto que se les regulaba.

El Convento de San Juan de Ortega, tenía un molino de 2 ruedas, en los límites de Burgos y Gamonal, le llevaba en arriendo Feliciano Lázaro, mediante el pago de una renta anual de 38 fanegas de trigo y dos carros de paja. Su utilidad líquida para los efectos fiscales, se valuaba en 380 reales.

El Monasterio de San Juan, uno de una rueda en término de "la Serna", molía tan sólo durante el invierno. Era administrado directamente por el monasterio, teniendo para este fin constantemente en él, un religioso leigo, su utilidad regulable, 90 reales anuales.

El Cabildo de la Santa Iglesia Catedral, tenía 2, uno detrás del convento de San Pablo, con casa aneja, arrendado a José Ruiz Cachupín en 324 reales y cuya utilidad se valuaba en 174, y otro en el Morco arrendado juntamente con heredades anejas, a Manuel de Tornadillo en 50 fanegas de trigo y seis reales en dinero, cuya utilidad se valuaba en 540 reales.

El Monasterio de San Pablo, tenía dentro de su magnífico cercado de "La Quinta" otro, de dos ruedas, era directamente administrado por la comunidad y su utilidad se valuaba en 209 reales.

Don Fernando de Salamanca, uno de tres ruedas, llamado "de Polanco" en el cauce sangrado del Arlanzón, próximo a la granja de San Martín de la Bodega (2) tenía anejas casa y varias heredades; todo ello arrendado a Francisco de Santamaría, en 73 fanegas de trigo, 33 de cebada y un par de capones, su utilidad se regulaba en 814 reales.

Don Joaquín de Brizuela Maluenda de Montalvo, tenía uno llamado "de Bernuy", sobre el mismo cauce y próximo al anterior, era de dos ruedas, tenía anejas casa habitación, corral y heredades, todo arrendado a Gaspar de Sedano en 58 fanegas de trigo; su utilidad 495 reales (3).

Don Cayetano de Arriaga, Alcalde Mayor perpetuo, uno de dos ruedas, que llamaba "del puente", sito en el camino de Gamonal sobre cauce sangrado del Arlanzón, arrendado a Simón de Santa María, juntamente con casa habitación pajar y dos tierras próximas, en 48 fanegas de trigo y ocho arrobas de tocino, su utilidad, 675 reales.

Manuel Rodríguez, uno "inmediato al puente que llaman de los malos" era de dos ruedas, estando arrendado a Juan González en 52 fanegas de trigo, utilidad 780 reales.

Don Gaspar de Castro y Peso, otro de dos ruedas en el Morco, sobre el cauce que sale del Arlanzón arrendado a Manuel de la Fuente, en 597 1/2 reales.

El Hospital del Rey tenía seis:

1.º Uno de tres ruedas, que llamaban "del Puente millanera", arrendado con diversas tierras a él anejas, a Juan González en 125 fanegas y 3 celemines de trigo y 15 fanegas y 3 celemines de cebada, su utilidad 1.468 reales.

2.º Otro de dos ruedas llamado "de los Guindales", con casa, tenada, pajar y horno y tierras anejas, arrendado a Pedro Carrera en 36 fanegas de trigo, utilidad 540 reales.

3.º Otro de una rueda que molía con agua del cauce de las Huelgas y río Arlanzón, sito "al Pontón" del camino de Valladolid, arrendado a Francisco Redondo en 18 fanegas de trigo, utilidad 270 reales.

4.º Otro de dos ruedas, que llamaban "del Conde" que molía con agua salida de otro llamado del Capiscol, arrendado a José Revilla en 53 fanegas de trigo y 12 gallinas, utilidad 600 reales.

5.º Otro de una rueda que molía con las aguas del Cardañuela, sito en las inmediaciones de la Granja Escobilla; estaba arrendado al Concejo de Cardañadijo en 16 fanegas de pan mediado; su utilidad se cifra en 176 reales.

6.º Otro dentro de su Compás, accionado con agua del cauce de Huelgas, sangrado al río Arlanzón. Era administrado directamente por el Hospital. Su utilidad se cifraba en 1.000 reales.

La Cartuja de Miraflores, uno de una rueda dentro de la huerta llamada del cubo, molía con agua que viene de "fuendorada" era administrado directamente por el Monasterio, su utilidad 176 reales.

El Monasterio de las Huelgas tenía 3.

1.º Una propiedad de sus capellanes, de 2 ruedas que llamaban "el Blanco" sito sobre el Arlanzón, con casa aneja y varias heredades, arrendado todo a Francisco García, en 92 fanegas de trigo, su utilidad 1.185 reales.

2.º Otro de dos ruedas a la entrada de su compás, con casa y pajar anejos arrendado a Dionisio Ortega en 50 fanegas, su utilidad 600 reales.

3.º Otro de una rueda dentro de su compás, administrado directamente para el servicio de la comunidad, su utilidad 1.000 reales.

El Concejo de Villimar, tenía uno en dicho barrio, sito sobre el arroyo que sale del río Ubierna, administrado directamente por el Ayuntamiento. Su utilidad se calculaba en 300 reales.

Los derechos que por el concepto de maquila, podían exigir los molineros los justiprecian las Ordenanzas Municipales en 12 libras de harina o 24 cuartos en dinero, por cada carga de trigo que moliesen, regulándose en 14 arrobas el peso de cada carga.

## NOTAS ACLARATORIAS

(1) GRANJA DE ESCOBILLA. — Antigua villa, reducida, hoy, a granja de labor, sita entre Burgos y Cardañadijo, como a unos dos y medio kilómetros de nuestra capital. Aparece ya citada desde la alta edad media (siglo XI), en los viejos diplomas. Así por ejemplo, se la cita en un cambio de propiedades entre los monasterios de Silos y Cardaña, con fecha de 1059, en la siguiente forma: "In aditu de Burgos, im barrio quem vocitant Scopieilla". (Ferotin: "Recueil de Chartes", N.º 15). Aparece así mismo citada en el "Beceerra Gótico" de Cardaña, folios 149 y 150, y en las "Antigüedades..." de Berganza, tomo 1.º, págs. 367 y 370.

Como detalle interesante y curioso referente a esta Granja, consignaremos aquí, que en ella tuvieron efecto el día 10 de Agosto de 1879, las pruebas oficiales de la primera máquina segadora de que exista memoria que funcionó en nuestra provincia. De la actuación de este curioso artefacto, obra de los ingenieros señores Elizalde y Michelena, se publicó en el número del semanario burgalés "EL CAPUT CASTELLAE" correspondiente al sábado, 16 de Agosto de aquel año, una amplia información, completada con un artístico grabado obra del gran dibujante don Evaristo Barrio.

(2) Granja de San Martín de la Bodega. Antigua villa sita al O. de Burgos, aguas abajo y a orillas del Arlanzón, distante unos 3 kilómetros de la capital; perteneció al Monasterio de Cardaña, al que su arrendatario satisfacía en 1751 una renta de 150 fanegas de pan mediado; dentro de su recinto existía una ermita dedicada a San Martín.

Debí ser en el medievo, villa muy importante, pues según el autorizado testimonio del P. Berganza (Antigüedades... tomo 1.º, pag. 372), el Rey Alfonso VI dispuso, que de los vecinos de ella, se eligiesen los "Porteros del Rey"... "ut inde exeant Portarii Regis".

(3) Debieron hallarse estos dos molinos denominados respectivamente: de "Polanco y Bernuy", situados en la margen derecha del Arlanzón, muy próximos al punto de confluencia del cauce de la estriera que atravesando el lavadero de las de los Tomé seguía su curso por el barrio de San Pedro de la Fuente para desembocar, finalmente en el Arlanzón. Aún pueden verse, hoy, como a una distancia aproximada de 300 metros, aguas abajo del puente construido para el servicio del ferrocarril Santander-Mediterráneo, vestigios evidentes de una edificación. Corroborata esta nuestra afirmación, el texto de una curiosa solicitud hallada en el Registro de Actas municipales correspondiente al año 1679. En ella, doña Constanta Correa de Velasco, viuda del Regidor perpetuo don Manuel de Salamanca, y conjuntamente con ella, don Melchor de Brizuela y Ubierna, ambos vecinos de Burgos, manifiestan: "... que les tocan y pertenecen como copropietarios diferentes molinos, casas, predios y heredades que están sitos en los términos cerca del río Arlanzón, entre ellos dos molinos que se llaman de Polanco y de Bernuy, y que como toda la dicha hacienda se encuentra junto al río, cuando éste, con frecuencia, se sale de madre, les ocasiona gravísimos perjuicios, por lo que solicitaban permiso (que les fue concedido), para limpiar el cauce y poner estacadas de defensa". (Actas Municipales. Año de 1679. - Folio 434).

## MAGNIFICO RINCON PARA EL SALON-COMEDOR



Entre el inmenso surtido que se encuentra en MUEBLES EVELIO, presentamos este suntuoso conjunto-comedor que realzará el hogar donde sea colocado

# muebles evelio

(PRIMERA FIRMA DEL MUEBLE)  
VITORIA, 56... 58, 60, 62

## ¡A SOLO SEIS MINUTOS DE BURGOS!



## SU PARCELA O CHALET, LE ESTAN ESPERANDO...

En la carretera de Soria, entre árboles, con la mejor temperatura de la zona.

Jugar un partido de tenis por la mañana, dar un paseo por el monte, acercarse al río a pescar, zambullirse en la piscina después del trabajo, comer al aire libre bajo la sombra de un porche, reunirse con sus amigos en un ambiente selecto, cuidar un jardín proyectado por usted, e incluso, en las tardes de invierno, sentarse junto a su chimenea bien abastecida de leños... será para usted y su familia, una maravillosa rutina diaria.

## ¡DIECIOCHO HECTAREAS, PARA SOLO OCHENTA PRIVILEGIADOS!

SEA USTED UNO DE ELLOS, Y... ¡ENHORABUENA!





# DEPORTES 12

## CRONICA DEPORTIVA, ESPECIAL PARA «DIARIO DE BURGOS»

### CLAVES del MARCADOR SIMULTANEO (DARDO) PRIMERA DIVISION

<b>BELSON</b> auto-radio AT. MADRID - R. SOCIE.	<b>RADIANT</b> ZARAGOZA - SEVILLA
<b>CALISAY</b> ELCHE - ESPANOL	<b>FLAMINAIRE</b> ENCENDEDOR A GAS AT. BILBAO - GRANADA
<b>IKE</b> 3 largos de manga por talla CELTA - VALENCIA	<b>Ferrys</b> CALCIESTRIBES SABADELL - R. MADRID
<b>rimocine</b> BARCELONA - GIJON	<b>tervilo-i</b> MALAGA - LAS PALMAS

**SIGNOS CONVENCIONALES**  
El color de las flechas indica: Amarillo, 1.º tiempo. — Verde, descanso. — Rojo, 2.º tiempo. — Negro, final partido. — Flecha blanca, partido suspendido. — Flecha franjas blancas y negras, avería telefónica. — Cuadrado negro, jugador expulsado. — Disco rojo, penalty en contra.

### SEGUNDA DIVISION

<b>B</b> Oñate Pontevedra	<b>H</b> Villarreal Logroñés	<b>J</b> Burgos R. Valdecano
<b>N</b> Hérenles Castellón	<b>S</b> Oviedo Mallorca	<b>T</b> San Andrés Córdoba

FACILITAREMOS MEDIO TIEMPO Y FINAL

### ¡SOL POR TODAS PARTES!

En los pisos que perfectamente terminados, exentos, con calefacción, parquet de lujo y buenas vistas, vende directamente y con facilidades PONCE y ALONSO, S. L., en Avenida Casa la Vega, frente Barrida Inmaculada.

### CHOCOLATES ELGORRIAGA, S. A.

Solicita Vendedores

**SE OFRECE:**

- SUELDO.
- COMISION.
- DIETAS.
- KILOMETRAJE.
- TRABAJO AGRADABLE.
- PERTENECER A LA PLANTILLA DE LA EMPRESA.

**SE EXIGE:**

- RESIDIR EN BURGOS.
- MORALIDAD.
- AFAN DE SUPERACION.
- SERVICIO MILITAR CUMPLIDO.
- CARNET DE CONDUCCION.
- PREFERIBLE VEHICULO PROPIO.

Las personas interesadas deberán enviar su historial profesional (manuscrito) adjuntando fotografía a DELEGACION, calle Tesorera, 4. BURGOS.

Se devolverá toda la documentación. Se garantiza absoluta reserva.

**MEDALLA OFICIAL CONMEMORATIVA AÑO SANTO COMPOSTELANO**

1971



Emisión especial y exclusiva patrocinada por las CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS

ORO 900 milésimas (7 tamaños)  
PLATA 925 milésimas (5 tamaños)

EL REGUERO UNICO Y VERDADERO, EL REGALO MAS INDICADO Y DISTINGUIDO



Por PEDRO ESCARTIN

Madrid. — (Crónica deportiva de la Agencia "Logos"). Ya está en el ejercicio de su delicada tarea el Sr. Foncillas, nuevo presidente del Comité de Competición, cargo que no ejerció prácticamente hasta conocer de manera profunda sus facultades como juez del fútbol nacional. Ha dicho dos cosas, que tienen gran importancia. La primera de ellas, que el acta del árbitro volverá a ser pieza clave de los fallos del Comité y añadido no permanecerá en el cargo un minuto, si perdiera su libertad funcional, frases una y otra, que deben tener el aplauso de cuantos queremos fútbol cordial, disciplinado, justo y donde cada uno ocupe su sitio y sin aplicar caprichosamente ese increíble párrafo del artículo 114 del Reglamento de sanciones "de que el árbitro podrá ser sancionado cuando lo estime pertinente el Comité. El Sr. Foncillas ha sido testigo del grave traspiés de su antecesor y viene dispuesto, a pensar muy bien lo que hace. Mi apoyo no le faltará, ni tampoco el de los amigos de la justicia ejemplar igual para todos.

### LOS ARBITROS. PODER JUDICIAL

Se me reprocha más de una vez la defensa de los jueces de fútbol y la razón es que creo son aún lo mejor del espectáculo y donde se encuentra la zona más pura. Por otra parte, estimo que destruir el principio de autoridad arbitral es ni más ni menos que dañar gravemente el fútbol, sembrar el desconcierto y dar lugar a incidentes que deben evitarse. El árbitro ha de ser técnicamente libre y es absurdo sea juzgado por un Comité de Competición formado por representantes de Clubs. Aunque esto parece va a cambiar en la nueva reglamentación que se está preparando. Falta hacer, porque ser juez y parte siempre dio malos resultados y el fútbol no podía ser excepción, aparte que lo actual se ha mostrado malo y perturbador.

No quiero impunidad arbitral, pero sí que cada uno viva en el sitio que le corresponde, sin que sea posible sancionar a un juez de fútbol por errores técnicos y menos aún como causante de desorden público. Ya el Comité de Competición, antes de llegar su nuevo presidente señor Foncillas, había cambiado hacia la ley y las reclamaciones de

## EL ARBITRO HA DE SER TECNICAMENTE LIBRE

### Saludable cambio de criterio en el Comité de sanciones

### RESPONSABILIDAD DEL COLEGIO NACIONAL

Cuando presentó la dimisión el digno Sr. Plaza, pensamos que el fútbol perdía un dirigente honesto y trabajador. Así ha sido. En la actual situación y dados los propósitos meritorios del señor Foncillas, justicia igual para todos y respeto al poder judicial, hace falta en el máximo organismo de los árbitros prestigio, personalidad y altura, porque si las ideas del nuevo presidente del Comité de Competición fracasan por no encontrar espíritu de limpia ayuda en el Colegio nacional, los árbitros habrían perdido su gran oportunidad de recuperar el terreno perdido. Por eso hace falta que la organización arbitral sea un todo y no como ahora ocurre, donde el Colegio tiene un organismo asesor (?) formado por cinco Colegios Regionales. Absurdo.

No voy contra las personas que forman este quinto de la confusión y falta de autoridad, que no puede quedar más diluida, pero sí frente a la idea. Resulta que el Colegio nacional que debe ser organismo supremo y respetado, tiene hoy cinco organizaciones arbitrales, Castilla, Cataluña, Sur, Vizcaya y Valencia, quienes se reúnen mensualmente, resuelven los problemas y hasta hacen los nombramientos. Es decir, son, como ocurre hoy en el Comité de Competición, juez y parte en los problemas. En cuanto a las designaciones, falta coherencia, autoridad y es absurdo que cinco jueces de primera instancia, dirijan el que debe ser organismo supremo de los árbitros, según ocurre en todos sitios. ¿Por qué ir al confusiónismo?

Una vez más, los árbitros van a tener ocasión de recuperar terreno perdido, porque al Comité vino un hombre que por sus declaraciones trae el propósito de no entrometarse donde no deba y hacer justicia idéntica para todos. Los árbitros, van a ser, salvo casos concretos de faltas de régimen interno, juzgados por su colegio nacional como ocurre en Italia, Inglaterra, Ale-

mania y en todos sitios, pero yo me pregunto si ese Comité de los cinco, creado en el final de mandato por el señor Costa, tiene independencia y autoridad para trabajar como requieren las circunstancias. Creo que no, porque su régimen funcional es dispartado.

orden técnico contra un arbitraje eran pasadas al Colegio nacional. En la etapa que el miércoles pasado inició el actual presidente del Comité de sanciones se va a dar al acta el valor que tuvo siempre, ya que el árbitro es notario deportivo y, si falta en ella la verdad, informantes técnicos tiene el Colegio Nacional para castigar duramente a quien lo merezca. Lo que no podía ser era lo que se venía haciendo hasta ahora.

## La Federación no se opone al fútbol femenino

Así lo manifiesta D. Pedro Roig, delegado federativo para observar esta evolución

Madrid (Logos). — "La Federación Española no se opone a la práctica del fútbol femenino" ha manifestado don Pedro Roig, miembro de la Junta y delegado para observar el desarrollo de este deporte en la mujer y de su posible integración en la Federación.

Con don Pedro Roig se entrevistaron el presidente del Enz-

sam, señor Carlon y el director técnico de este equipo femenino, don Manuel Sánchez, así como el presidente del club Racing valenciano, don Javier Jiménez, clubs que celebrarán un encuentro el día 6 de Enero.

La pretensión de los visitantes era la de que la Federación apoyara este movimiento en España que está creciendo por momentos.

"Hay un compás de espera, les dijo don Pedro Roig, que además es presidente del Rayo Vallecano". Estamos recibiendo peticiones para federar clubs femeninos de fútbol. Si estas peticiones aumentan en grado importante, la Federación Española de Fútbol las considerará y estudiará un reglamento especial. En este caso y como primera medida, convocaré una reunión de presidentes de clubs femeninos organizados y con las opiniones de todos se organizará la integración de este deporte y la redacción del oportuno reglamento".

"De momento —añadió— no pueden autorizarse partidos femeninos en campos federados, pero sí en los que no lo estén. Nada tiene que oponer la Federación a esto último. Hay que esperar un poco hasta ver si el crecimiento del fútbol femenino llega a ser tan importante como para celebrar una competición".

LE CONVIENE ESPERAR A CHIQUILANDIA - JUGUETES PALOMA, 20

### PREPARESE PARA EL INVIERNO



**VENGA DONDE ESTÁ LA MODA**

GRAN VARIEDAD DE ABRIGOS «MIDI» Y «MAXI»

MORADILLO OFRECE SU MAS ESPECTACULAR SURTIDO EN PRENDAS OTOÑO - INVIERNO

MODELOS CREADOS PARA VD. EN FABRICA CON NUESTROS PRECIOS DIRECTOS

## MORADILLO

### CAMPEONATO DE MUS «LA AMISTAD»

Patrocinado por Cervezas San Miguel

Partidas celebradas el día 3 en el Centro Regional Montañés Artesana, 4-C. Ciclista, 1; Ademar, 4-Santa María la Mayor, 2; C. Social, 4-Guitarrista, 1; R. de Castilla, 4-F. Católica, 2; Asturias y León, 4-A. Provisionales, 2; Cidiana, 4-C. Victoria, 3; San Juan, 4; R. Castellana, 3; Casa Palencia, 4; Taurina, 3; C. Funcionarios, 4; Montañés, 3.

Partidas celebradas el día 4 en el Club Ciclista Burpales C. Social, 4; Montañés, 1; F. Católica, 4-Recreativa Castellana, 1; A. Provisionales, 4-C. Ciclista, 1; Cidiana, 4; San Juan, 2; Taurina, 4-Rincón de Castilla, 2; Ademar, 4-Guitarrista, 3; C. Funcionarios, 4-Asturias y León, 3; Santa María la Mayor, 4-Palencia, 3.

CLASIFICACION Casa Palencia, 14 puntos; Peña Taurina, 12; Rincón de Castilla, 10; Santa María la Mayor, 10; Ademar, 10; R. Castellana, 10; C. Social, 10; San Juan, 8; Victoria, 8; Montañés, 8; F. Católica, 8; Artesana, 6; Asturias y León, 6; C. Ciclista, 6; Peña Cidiana, 6; C. Funcionarios, 6; A. Provisionales, 4; Peña Guitarrista, 2.

### Samaranch presentará la dimisión de su cargo en el C. O. I.

Madrid (Logos). — Por noticia de fuente bien informada se anuncia que el próximo día 11, en el pleno del Comité Olímpico Español presentará su dimisión el hasta ahora presidente del mismo, don Juan Antonio Samaranch, el cual propondrá en esta reunión el nombramiento de don Juan Gich, como nuevo miembro del comité español.

El día 21 celebrará una reunión extraordinaria el Comité Olímpico, presidida por don Pedro Ibarra, en la que se procederá a designar al nuevo presidente, que muy bien podría ser don Juan Gich, actual delegado de Educación Física y Deportes.

### Judo XI Campeonato de Otoño para mayores

Dará comienzo el día 20

Se había previsto en principio celebrar el XI Campeonato de Otoño para mayores, en el que participarán equipos de diversas provincias, el próximo día 8, festividad de la Inmaculada. Sin embargo, con posterioridad y con el fin de perfeccionar más y mejor los detalles de organización y desarrollo de las actuaciones, los organizadores tomaron la decisión de aplazar al día 20 el comienzo de dicho campeonato, que ha de resultar sumamente interesante.

### Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas

Delegación de Burgos

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en las normas reguladoras de los concursos, se ha procedido a la anulación del boleto de dos apuestas de la jornada 14.ª que pudiera tener unido el sello número 490.415.

De conformidad con las citadas normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudiera contener el citado boleto no han sido formalizadas, y, en su consecuencia, el apostante que tuviera en su poder el resguardo correspondiente al boleto reseñado anteriormente, puede solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar.

Burgos, 5 de Diciembre de 1970.

EL DELEGADO

# DEPORTES 12

## El Burgos, dispuesto a mantener esta tarde su imbatibilidad, frente al Rayo Vallecano

### El equipo madrileño llegó anoche a nuestra ciudad

Aproximadamente a las ocho menos cuarto de la tarde de ayer arribó a nuestra ciudad la expedición del equipo Rayo Vallecano, que esta tarde, a las cuatro menos cuarto, se enfrentará con el Burgos en «El Plantío». Al frente de los viajeros venía el presidente de honor del club, don Miguel Rodríguez, y hoy mismo, según nos manifestaron, se espera la junta directiva. También harán acto de presencia, claro está, numerosos aficionados vallecanos, cuya entrada está prevista para las doce de la mañana, poco más o menos.

Una vez en Burgos, los jugadores del Rayo se hospedaron en el hotel Condestable y posteriormente salieron a dar un paseo con su entrenador, Peñalvo, quien manifestó a uno de nuestros redactores que, de sus jugadores, el equipo formará así: Samir, Anez, Nico, Fernández, Raza, Cristóbal, Felines, Roselló, Benito, Curta y Nieto, quedando disponibles Illán, Gómez, Rubio, Bordons y Potele.

Por su parte, don Miguel Rodríguez hizo constar que venían con mucha moral y entusiasmo, dispuestos a ganar, para ofrecer este triunfo a la afición vallecana. No obstante, reconoció que el equipo local anda fuerte que el equipo madrileño, en las anteriores confrontaciones, en las que ya demostró serlo.

**ASISTIRÁ UN DELEGADO DE LA NACIONAL**

Los directivos burgalesistas se mostraron ayer sorprendidos y posteriormente nosotros, al conocer la noticia de que el Rayo Vallecano ha solicitado la presencia en este partido de un delegado de la Federación Nacional. Designación que ha recaído

en la persona del señor Martín, a quien sin duda tendremos oportunidad de ver y saludar en «El Plantío». Realmente no tiene nada de particular que un club adopte esta medida. Sobre todo, cuando el campo en que se va a celebrar el partido registra algún incidente con más o menos frecuencia. Pero este no es el caso de «El Plantío», siendo esa la razón de nuestra extrañeza, que presumimos lo será también de los aficionados burgalesistas.

**LA ALINEACION LOCAL, DECIDIDA**

Anoche hablamos con Ignacio Elizaguirre, quien dispuso las dudas existentes respecto a la posible alineación de Alcorta I desde el comienzo del encuentro, con la repercusión consiguiente en la formación de la zaga. El entrenador nos dijo que de salida jugarán: Bilbao; Astorga, Raul, Aramburuzabala; Ederra, Nebot; Arraiz, Olalde, Mendiolea, Requijo y Nájera. Es decir, los mismos que actuaron frente al Ferrol y que, en opinión del propio Elizaguirre, rindieron estupendamente y a satisfacción suya. En calidad de suplentes figuran Solana, Alcorta I, Chomin y Arzamendi. A propósito de este último nos aclaró que ha actuado ya en alguna ocasión incluso de defensa, por lo que puede considerarse al jugador comodín del equipo, en caso necesario.

**CONFIANZA EN EL BURGOS**

Si los aficionados burgaleses confían en que el equipo local mantenga su imbatibilidad en «El Plantío», Equivale justamente a decir que esperan verle triunfar, aun reconociendo la categoría del cuadro madrileño, crecido además por el aliento

de sus seguidores y las ilusiones comunes de lograr, por fin, el ascenso a Primera División. Todo puede depender de cómo empiecen a rodar las cosas, pero ya podemos anticipar que los jugadores blanqueos saldrán a darlo todo, por propia dignidad, por complacer a sus seguidores, por demostrar una vez más que saben superarse cuando el oponente de turno viene con aires de grandeza y superioridad... aunque no lo manifieste. Habrá lucha noble y deportiva. Habrá interés y emoción. Habrá, vamos a repetirlo, milares de aficionados que allena

ten sin cesar para hacer realidad sus deseos de victoria.

Repetimos que el partido dará comienzo a las cuatro menos cuarto y será dirigido por el colegiado tinerfeño señor Valle. Asimismo, nos permitimos indicar a los socios y aficionados en general que probablemente les será más cómodo dejar aparcaados sus coches esta tarde en el amplísimo paseo de la Quinta, donde les tendrán completamente a mano y no se producirán las esperas y embotellamientos a que da lugar el intenso tráfico de la otra carretera.

## En vísperas de su pelea Cassius Clay se muestra muy contrariado con «Ringo» Bonavena

### Por los insultos que éste le ha dirigido

Nueva York (Alfil). — «Yo gano mis peleas mentalmente», dijo Cassius Clay anoche, al término de sus doce asaltos de entrenamiento para la pelea con el argentino Oscar Bonavena, el próximo lunes en el «Madison Square Garden» de Nueva York.

Clay, que según su preparador Angelo Dundee, está muy enojado por el pellicazo en la mejilla y las palabras para homosexuales que días atrás le dijo Bonavena, hizo doce asaltos de entrenamiento y pretendió mostrar al público lo que haría con el argentino.

Simulando que su «sparring» era el boxeador sudamericano dio comienzo al desarrollo de su pelea del lunes:

Ambos boxeadores se dirigieron al centro del ring para recibir las instrucciones del juez y entonces Mohamed Ali comenzó:

«Bonavena, tú te buscaste problemas, así que necesito desdorararte... huelo mal, ¿eh?». Y tras sonar la campana el «Canguro negro» (como le llamara Bonavena), comenzó a maltratar a su «sparring» y a repetir las palabras de «Ringo»: «Así que soy una gallina... toma, toma y toma».

En uno de los asaltos Clay tomó la cabeza de su «sparring» con el guante derecho, mientras que con el izquierdo lanzaba «jabbs» a la cara de su rival. «Miren qué hermosa defensa», dijo mientras saltaba alrededor del «sparring» que lanzaba sus puños sin poder alcanzar al ex-campeón del Mundo.

«Tú no puedes pegarme, Bonavena, estás perdido te voy a mandar corriendo a la Argentina», repetía. Y dirigiéndose al público dijo que «Ringo» Bonavena no era mejor que su «sparring».

«Voy a jugar con ambos», continuó Clay refiriéndose al actual campeón mundial, Joe Frazier y a su rival del lunes.

Cassius Clay o Mohamed Ali como él prefiriera ser llamado, fue desposeído de su título hace tres años y medio por negarse a servir en el ejército norteamericano.

Tras permanecer inactivo todo ese tiempo, Clay fue autorizado a pelear nuevamente derrotando hace pocas semanas a Jerry Quarry en el tercer round de una pelea pactada a quince, demostrando estar como en sus mejores tiempos.

La pelea que el próximo lunes, día 7, sostendrá con el púgil argentino es una prueba de fuego para sus aspiraciones de reconquistar el título de los pesados. Clay permanece invicto de sus 29 peleas realizadas.

Por su parte, el boxeador argentino Oscar «Ringo» Bonavena (28 años) es considerado aquí como uno de los pugilistas más duros, capaz de cualquier cosa.

Bonavena cuenta con un record de cuarenta y seis peleas ganadas por K.O. de 53 realizadas —dos de ellas con el actual campeón mundial, Joe Frazier, a quien le propinó dos caídas en la primera pelea que ambos disputaron en 1966— y jamás ha sido vencido por la vía rápida.

Esta será la primera vez que ambos pugilistas se enfrentan.

«SE DERRÓTO EL SOLO», DICEN EL PREPARADOR «MANTEQUILLA» NAPOLES

Méjico (Alfil). — «El solo se derrotó», manifestó hoy Cuco

Conde, apoderado del ex-campeón mundial «weltter», José Ángel «Mantequilla» Nápoles, al descender del avión que le traía de regreso a Méjico.

Conde indicó que Backus pega fuerte y es valiente. «Cambiar golpes con él fue el gran error de «Mantequilla», apuntó. Y agregó: «Si le hubiera boxeado como lo hizo en los primeros dos rounds, pudo alzarse con el triunfo, sin lugar a dudas. Los errores se pagan y a Nápoles le ha costado muy caro. Por el momento no hay planes inmediatos. Nápoles necesita varios meses para recuperarse de las heridas en las cejas. Al preguntarle por una posible revancha, Cuco Conde manifestó: «Está convenida la pelea de revancha por escrito. Pero, naturalmente, ahora hace falta saber si Backus y sus preparadores están dispuestos a cumplir este compromiso».

## Los aficionados ferrolanos acusan cierto malestar

### «Ni para Uría ni para nadie quiero una lesión como la mía» (Pepiño)

El Ferrol del Caudillo (Alfil). Hay cierto malestar entre los aficionados ferrolanos, dado que todavía no se ha recibido en la secretaría del club Ferrol la notificación de la Federación Nacional de Fútbol en cuanto al recurso presentado por el Real Oviedo, y por tanto, el club local desconoce, oficialmente, las razones expuestas por el club ovetense, y las decisiones del Comité de Competición, que afectan al Club Ferrol.

En el club local lo único que ha tenido entrada, respecto a los incidentes ocurridos en el «Carlos Tartiere», son los escritos del primer fallo del Comité de Competición en este engoroso asunto, que tuvieron entrada el día 27 de Noviembre.

**DELICADA SITUACION DE PEPIÑO**

El Ferrol del Caudillo (Alfil). «Ni para Uría ni para nadie quiero yo una lesión como la que tengo», ha manifestado Pepiño, jugador del club Ferrol al corresponsal de «Alfil».

El citado futbolista, que resultó lesionado por el jugador ovetense Uría, en el encuentro del campeonato de Liga de Segunda División, jugado entre el Club Ferrol y el Real Oviedo, en el estadio «Carlos Tartiere» manifestó también que su deseo de querrelarse con Uría se debía «que como el Comité de Com-

petición ha levantado el castigo al jugador le quedado desamparado, y quiero recurrir a los tribunales para resarcirme de los gastos que me ha ocasionado este incidente.

Por el momento no puedo volver al equipo, dado que tan sólo con rozar la nariz veo las estrellas, e imagínese lo que será si recibo un golpe en ella, además de lo peligroso que puede resultar. Por esa misma razón no puedo realizar entrenamientos, hasta que el médico me lo permita. Lo único bueno que hay por el momento es que me han quitado el vendaje que tenía y que no me dejaba ni ver».

**NUESTROS TELEFONOS:**  
Redacción- 201280.  
Administración- 207148

## Cinco montañeros arrastrados por un alud

Teherán (Alfil). — Cinco montañeros han desaparecido arrastrados por una avalancha de nieve en las montañas de Aiborz. Inmediatamente han comenzado las operaciones de rescate.

## Gimnasia ESPAÑA VENCE A TUNEZ

Túnez (Alfil). — España ha vencido a Túnez por 249,65 puntos contra 244,60 en el encuentro de gimnasia que ambos equipos han disputado hoy en esta capital.

Los españoles Ugarte y Glisén han sido los gimnastas más destacados de la competición; pero los tuneños han padecido las ausencias de sus gimnastas Ahmed Chaed y Miniff Nouredine, este último lesionado durante la competición y ausente en algunos de los ejercicios.

En el anterior encuentro entre ambos equipos, disputado en Barcelona, España terminó con ocho puntos de ventaja sobre Túnez, mientras que hoy la ventaja española ha sido de 5,5 puntos.

## ATENCIÓN AVICULTOR

Ponedoras «Golden Co-mets». — Huevo moreno tamaño grande, supervivencia confirmada. (Pídanos referencias).  
Pollitas criadas. Varías edades.  
GRANJA MIRASOL  
Pisones, 68, Burgos.  
Teléfono 202960

**Alésón de los Infantes**  
ESPECIALIDAD EN  
**COCHINILLO ASADO**  
SERVICIO A DOMICILIO. TEF. 205982

Primera Regional Preferente  
**Felipe y Terradillos, bajas en el Juventud**  
En cambio, el San Juan-Marvi podrá contar con Vicente

Al facilitar ayer la relación de jugadores convocados por el entrenador del San Juan Marvi

para el partido que han de disputar hoy en Guardo, hacíamos constar la ausencia del portero Bonachía, por hallarse lesionado en una mano, que le ha sido escayolado. Indicábamos también que existía la duda respecto de si podrían contar o no con Vicente-habida cuenta que el domingo pasado fue expulsado del terreno de juego. Pues bien, anoche nos informó un directivo, que saldrá Echevarría en la puerta y que al no haber sido comunicada sanción alguna contra Vicente, actuará también. Sólo nos resta añadir, por tanto, que la expedición sanjuanista se pondrá en ruta a las doce de la mañana, partiendo del domicilio social.

**EL JUVENTUD A BEJAR, CON DOS BAJAS**

El conjunto blaquiverde, que se desplaza hoy a Béjar, tiene una papeleta verdaderamente difícil. Y eso podemos afirmarlo tanto en razón de la categoría del contrincante, como por los dos sensibles bajas que se han producido para esta jornada, cual son las de Felipe y Terradillos, lesionados ambos. Quince son los jugadores citados para esta confrontación. De ellos, los que pondrán el equipo que actúe de salida, serán probablemente los siguientes: Juanjo o Fecina; Amós, Lucio, Lasen; Cerezo, Llana; Moreno, Larrazola, Sevilla, Javi y Cano. Figuran también en la relación, García III, Pedrin y Domingo. La salida se efectuará a las siete y media de la mañana, con idea de almorzar en Gujuelo. Concluido el encuentro que dará comienzo a las cuatro menos cuarto y ya de regreso, habrá nueva parada en Salamanca, para cenar.

**ESTADIO MUNICIPAL DE ANDUVA**  
8 DE DICIEMBRE, FESTIVIDAD DE LA INMACULADA CONCEPCION  
**COPA DE SU EXCELENCIA EL GENERALISIMO**  
3.15 TARDE:  
**Sevilla Atlético Club - Club Deportivo Mirandés**  
NOTA: Este partido no es de abono. Quedan suprimidos todos los pases de favor.

pidale a su marido que le ayude a fregar los cacharros...

- y verá que pronto entra en su casa un LAVAPLATOS AEG



- Para la vajilla de diez personas
- Cinco procesos automáticos
- Programa especial para cacerolas
- Lava, aclara, abrillanta, seca y almacena

lavaplatos AEG... ¡y feliz sobremesa!

**CAMPO GRANDES ALMACENES**

**TRASPASO LOCAL COMERCIAL**  
300 m.<sup>2</sup> centro ciudad  
ESCAPARATES A DOS CALLES  
RENTA BAJA  
Informa Publicidad MAPP. — A. Martínez, 7. — Burgos.

**CIUDAD DEPORTIVA MILITAR «GENERAL YAGÜE»**  
Sala de Fiestas de la PISCINA CUBIERTA  
HOY, DOMINGO  
**GRAN BAILE**  
A las 7'30 de la tarde  
ACTUACION DEL EXTRAORDINARIO CONJUNTO «LOS PONIS»

ELEGIR BIEN SIEMPRE ES DIFICIL  
**ARRANZ ACINAS**  
Le ofrece una serie completa de viviendas para que usted elija bien



**CARRETERA DE LOGROÑO, 15**  
Teléfonos 205218 - 207903 - 207908

**VIVIENDAS SUBVENCIONADAS**  
(Con exención de derechos reales y bonificación del 90 % de contribución urbana) Polígono Gamonal-Villimar.  
Una urbanización totalmente terminada en zona tranquila, sin tráfico ni ruidos. Habitaciones exteriores. Pisos muy soleados de cuatro habitaciones. baño, cocina de carbón - butano, agua caliente, dos terrazas.

- PROMUEVE URBANIZADORA CASTELLANA «URBECASA»
- CONSTRUYE DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S. A.
- COMPRA ¡Vd. mismo! pagando en 10 años en la forma más cómoda
- AYUDA La Caja de Ahorros Municipal

Vea los pisos terminados, compruebe su calidad y le completaremos información en URBECASA, calle Vitoria, 56, 1.º — Teléfono 201370.

# EN DEFINITIVA ES EL PUBLICO EL QUE LO PAGA

## Hurtos por valor de 210.000 millones de pesetas anuales en las tiendas norteamericanas

Nueva York (Crónica especial para Agencia «FIEL-DE» por Irma GOLF, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — Cuando se habla de hurtos en las tiendas grandes y pequeñas de Estados Unidos no se cita ya su número. Las últimas estadísticas señalan simplemente el porcentaje de ladrones en relación con el de clientes. Se llega así a la increíble conclusión de que una persona entre catorce sale de la tienda llevándose uno o varios objetos que no ha pagado. Se ha llegado al punto de preguntarse si es oportuno dar tanta publicidad a es-

tos hurtos pues ello contribuye, por contagio, a la degradación de las costumbres. «Si todo el mundo roba, por qué yo no?». Esta respuesta la oyen casi todos los días los vigilantes, policías y magistrados al interrogar a los infractores atrapados. Según las últimas cifras oficiales, la cuantía de los hurtos cometidos en el último año en las tiendas, mercados y demás puntos de venta de Estados Unidos, se eleva a la suma fantástica de 3.000 millones de dólares, o sea 210.000 millones de pesetas. Lo que corresponde a ocho millones de dólares (5.600 millones de pesetas) diarios.

## VERDES

### FOR LAS APARIENCIAS, ES UNA DAMA

Avila (Logos). — Una muchacha avilense de 20 años, a la que le han dado el nombre de Juana, que no corresponde con el real, ha sido reclamada para ser alistada en el reemplazo de reclutas de 1971 por el Ayuntamiento de Avila.

El Ayuntamiento de Torrecaballeros (Segovia), pueblo donde reside, ha contestado que la citada persona es una dama a juzgar por las apariencias. En Avila se han hecho las investigaciones oportunas en el Juzgado municipal y consta como varón; por otra parte, coinciden todos los datos, en el libro de la familia de los padres, que consta la anotación del Registro civil, figura como dama.

### LA TV ES PECAMINOSA

Jerusalén (Efe - Reuter). — Un vecino del barrio ultratortodoxo de Las Mij Puertas, de Jerusalén, ha sido excomulgado por el pecado de poseer un "impuro y escarnecedor objeto", un receptor de televisión.

El tribunal que ha excomulgado al impio televidente prohíbe a sus convecinos que coman, beban o se sienten dentro de los límites de dos metros del lugar en que se encuentra el pecador, "hasta que se arrepienta y saque de su hogar el objeto impuro y pecaminoso".

Los judíos ultratortodoxos consideran que la televisión es pecaminosa; por consiguiente, condenable.

# Diario de Burgos

Talleres Gráficos "Diario de Burgos"  
TODA CLASE DE TRABAJOS DE CALIDAD  
Revistas - folletos - acciones - impresos comerciales  
San Pedro Cardena, 34. - Apdo. 46, Tfs. 207358 y 202352



## FABULA DEL ESCORPION

Por Medardo FRAILE

En la primera plana de un famoso periódico, «The Guardian», la noticia decía: «Un escorpión negro, de cinco centímetros, ha sido encontrado ayer a la orilla del río, en Suderland y está al cuidado de los inspectores de Sanidad, en South Shields, hasta que decidan qué hacer con él. Se cree que llegó en un cargamento de plátanos».

El escorpión picó mi curiosidad y empecé a pensar. Lo primero que se me ocurrió era que la noticia exudaba civilización. Luego recordé que también a diario había noticias incivilizadas, llenas de salvajismo. Pensé más tarde en ese original brote de señorismo político, Enoch Powell. ¿Qué impresión le haría al hereje conservador el nuevo inmigrante negro, polizón entre plátanos, con sus cuatro pares de patas en la bella Albión, verde, flemática y caritativa? Me pregunté después qué hubieran hecho en España con el escorpión. ¿Torearlo? ¿Rodearlo de fuego para obligarle al suicidio? ¿Martirizarlo para pasar el rato? ¿O pisar al bicho con el mismo gesto decidido, luminoso y puro de San Jorge aplastando su dragón? Ya sé, ya sé que en España el alacrán abunda. Pero...

Y empecé de nuevo: la noticia era civilizada. ¿Por qué?

Porque habían valorado algo que andaba a ras del suelo; habían respetado la vida de algo desconocido que repugnaba y constituía un peligro, pero que, al mismo tiempo, estaba ahí para probar, a escala universal, la responsabilidad y superioridad humanas, el objetivo y deseo auténticamente humanos de conservar, asumir y respetar la variedad del Mundo. El escorpión llegó sano y salvo a los inspectores de Sanidad desde las manos rudas de los cargadores. El escorpión «entró en sociedad», introducido y considerado por representantes anónimos de diversas clases sociales: esa mezcla necesaria de gentes que se mueve y convive en un puerto grande. Matarlo hubiera sido una histórica — nada histórica — hazaña; estúpida, irrespetable, cómoda. Vivir sólo con perros, gatos, pájaros y grillos no requiere talento; son estos los que tienen que tenerlo para vivir con nosotros. Lo inteligente y difícil es asimilar al lobo, como San Francisco, o al escorpión, como los ingleses.

¿Y las noticias incivilizadas?, preguntará alguien. Podríamos contestarle, para abreviar, que no hay incivilización perfecta y que lo intachable es, sin duda, el deseo de algunas sociedades de ser, con generosidad y esfuerzo, civilizadas.

## Carta de MADRID

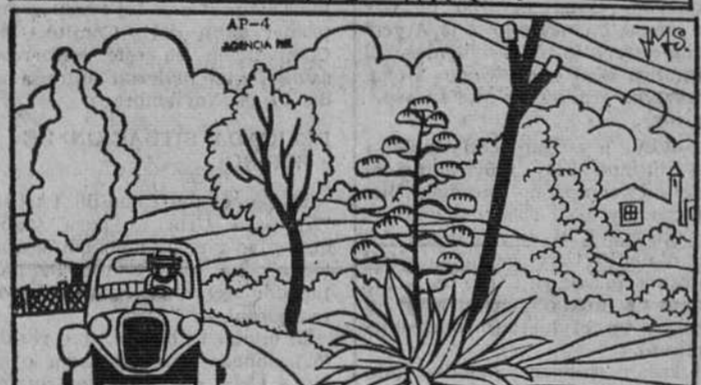
Por «TACHIN»

### Medio millón de bombillas iluminará las calles madrileñas durante las Navidades

Un 75 por 100 de las familias españolas consume vino en el hogar

MADRID. Con más anticipación que otros años ha comenzado la instalación de adornos navideños. La comercialista calle de Preciados, que sigue sin admitir vehículos, es una ascua de luz. Ya han comenzado a iluminarse algunos árboles de las calles madrileñas, en los que las bombillas de colores van sustituyendo a las hojas que el otoño va dejando en el suelo para que sean "juguetes del viento". En el viejo solar de lo que fue Casa de la Moneda, hoy en plena actualidad, será instalado un abeto de 23 metros de altura, y otros dos en otros tantos lugares de la capital. Los tres vienen por carretera desde Montseny. El mayor, el de la plaza de Colón, será iluminado por cien lámparas de "flash", utilizadas en Madrid por vez primera. Se colocarán en las plazas tirabuzones de luces, y grandes estrellas en las calles adyacentes a la Puerta del Sol, de ocho metros de diámetro e iluminadas por las dos caras. La Torre de Madrid estará coronada por una estrella de luz blanca. El número de bombillas que iluminarán las calles madrileñas durante las Navidades será de medio millón, bombilla más o menos. Con toda esta luz y unos cuantos buenos taquígrafos, estaremos al cabo de las reluctantes calles.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos.



## El pulsito nacional SEGUNDO «SLOGAN»

Por EVARISTO ACEVEDO

«Slogan» es una voz inglesa que está en nuestros diccionarios como un peñón de Gibraltar idiomático. Parece ser que su origen es el «grito de guerra de los antiguos montañeses de Escocia». Tiene idéntico origen que el bacalao y consiste en una frase corta, repetida incesantemente, para que todos la aprendan. Algo así como lo de «¡Ajito al nene!», pero con fines publicitarios.

a pesar los extranjeros en España, bien...  
—)★(—  
Uno, que es celtibero, mira en torno para saber si puede empezar a atar sus perros con toniganizas rellenas de diamantes.

¡qué desilusión! Hay restricción de créditos; se bota en el mes de Julio el «record» de leturas protestadas; quebran las empresas; se recomienda austeridad... Lástima. ¡Con lo bien que podríamos vivir en España, si fuéramos extranjeros...!

## Novedad mundial de joyería, en Madrid

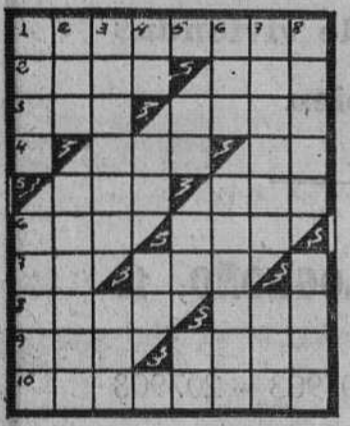


Se celebra actualmente en una céntrica Joyería de Madrid la III Exposición Arte y Joyas del grupo J.A.D.E. Junto a artistas consagrados participan en ella más de veinte jóvenes procedentes de la Escuela Sindical de Joyería. Las joyas alcanzan un valor superior a los 50 millones de pesetas. La máxima atracción de la exposición es una joya con luz propia que constituye una auténtica novedad mundial. Su diseñador y realizador, don José Manuel Calvo, de Madrid, la ha bautizado con el nombre de «Galaxia» y ha utilizado en su confección oro, ágata y alabastro. Mediante una batería interior que alimenta una bombillita, el broche adquiere una gran belleza y atracción. Es éste que vemos en la foto sobre el pelo de una maniquí. — (Foto FIEL).

ABOGADOS  
Durante el día de ayer continuó clausurado el Colegio de Abogados y hoy no sabemos cuándo será abierto. Como todos los días, a primera hora de la tarde se reunió un grupo de letrados en la sala de litigios del Tribunal Supremo, y durante dos horas hablaron sobre la situación creada en la Corporación, del juicio que se celebra en Burgos y de otros extremos de actualidad, acordando reunirse, asimismo, en la mañana de hoy. La Junta de gobierno del Colegio ha publicado una nota en la que puntualiza que el anuncio por diversos colegiados de que iban a volver a producirse hechos análogos a los ocurridos en los días 27 y 28 del pasado mes determinaron el acuerdo unánime de la Junta de no autorizar reunión alguna, al margen de la competencia del Colegio, en aquellas dependencias que pudieran ser utilizadas con tales fines y, asimismo, hace constar que las dependencias necesarias para el normal funcionamiento de la Corporación, como decanato, sala de togas y oficinas, han estado abiertas durante la jornada habitual. La Junta de gobierno advierte que "hará públicos los acuerdos adoptados con motivo de las circunstancias pasadas".

OPERA  
No, no se trata del Teatro Nacional de Opera; la noticia es totalmente opuesta. El Ayuntamiento ha acordado que en el lugar magnífico que se pensaba levantar el colegio no se alzara éste, el colegio para el reservado no será ocupado por ningún otro inmueble y servirá para reducir la densidad edificable del centro.  
NOTICIAS BREVES  
Un 73,5 por 100 de las familias españolas consume vino en el hogar.  
Según la Dirección general de Energía y Combustibles existe riesgo de restricciones eléctricas para un futuro próximo.

# Pasando el rato



ra de un punto cardinal. 5. — Artículo. Repetido, nombre familiar de varón. Nota musical. 6. — Personaje abisino. Liquidan. 7. — Tuestas. En el mar. 8. — Pertenecientes a la nariz. Gastos.

Al jeroglífico:  
A Camilo le rondó solamente.  
A los 7 errores:  
1. — Montaña. 2. — Montaña. 3. — Arboleda. 4. — Arboleda. 5. — Piedrecilla. 6. — Piedrecilla. 7. — Rama de árbol.

acudir a la cabina telefónica y al pasar al lado del tipo de la lengua viperina le dijo:  
—Espero que no aprovechará esta ausencia para hablar mal de mí.  
—Vaya usted tranquilo —le anunció el otro—, yo le defenderé.

SOLUCIONES:  
Al crucigrama:  
HORIZONTALES. — 1. — Ter. Amor. 2. — amaR. Gamo. 3. — laM. ranaM. 4. — Anidar. Na. 5. — Rara. eC. 6. — oD. Nata. 7. — L. Imanar. 8. — Alava. Ara. 9. — Pela. Opal. 10. — Asis. Ese.

NO LO PODIA REMEDIAR  
Tratábase de un tipo que se distinguía por hablar mal, muy mal, de todo el mundo. Era más fuerte que él. No lo podía remediar.  
Estaba nuestro hombre en un restaurante con varios amigos cuando el camarero anunció a uno de los comensales que le llamaban al teléfono.  
Se levantó el requerido para

ESO ES OTRA COSA  
Vigila el profesor la composición, paseando entre las mesas, sobre las cuales se aplican los alumnos con denuedo. De pronto, allí, en el fondo de la clase algo ha visto el «profes» y corta el silencio:  
—¡A ver, allí! No me lo podrán negar. Lo he visto. Usted cambiaba la copia con su vecino.  
—No, señor profesor; no es así.  
—¿Qué? ¿Osa usted decirme que no le ha pasado nada bajo la mesa?  
—Yo no he dicho eso... Pero no ha sido la copia sino una carta... Estamos jugando a la treinta y una.  
—¡Ah, bueno; eso es otra cosa!

HORIZONTALES. — 1. — Fue-ran a la calle. 2. — Oifatear. Agarradera. 3. — Donan. Demostrativas. 4. — Igual. Nota musical. 5. — Percibir. Sustancia cristalina. 6. — Llano. Artículo. 7. — Terminación verbal. Nos silumbra. 8. — Robo a incautos. Pequeña cantidad. 9. — Sujeta. Ferversa. 10. — Peces marinos.

VERTICALES. — 1. — Talar. Lapa. 2. — Emana. Ales. 3. — Ramiro. Ali. 4. — Dávivas. 5. — Ra. Ma. 6. — Agarena. 7. — Man. Canapé. 8. — Omán. Taras. 9. — Roma. Arale.



INCMPRENDIDO  
Se juzga a un sujeto por una serie de robos. Y el presidente se sorprende:  
—Es que no le comprendo. Se le acusa de introducirse cuatro veces en el mismo almacén en horas nocturnas.  
—En efecto señor presidente —aclara el procesado.  
—Y por otra parte —prosigue el magistrado—, usted pretende haber cometido un solo robo. ¿Cómo puede hacerme creer eso?  
—Es muy sencillo, señor presidente: la primera vez estuve en el almacén para robar un vestido.  
—¿Y las otras tres veces?  
—Volvi para cambiarlo porque no le gustaba a mi mujer.

## DON CELES Por OLMO

En la conferencia piensan hablar...

El hombre que apretó demasiado el tubo del dentífrico.